

EPSON

Manual do Utilizador

**Multimedia Projector
EMP-1715/1710
EMP-1705/1700**



Importante	Indica operações que podem provocar danos ou ferimentos se não se tiver os cuidados devidos.
	Indica informações adicionais e aspectos que pode ser útil saber relativamente a um assunto.
	Indica uma página na qual pode obter informações pormenorizadas relativas a um tópico.
	Indica que no glossário aparece uma explicação da palavra ou palavras sublinhadas antes deste símbolo. Consulte a secção "Glossário" do capítulo "Apêndice".  Pág.65
Procedimento	Indica métodos de utilização e a ordem das operações. O procedimento indicado deve ser efectuado seguindo a ordem numérica.
[(Nome)]	Indica o nome dos botões do controlo remoto ou do painel de controlo. Exemplo: Botão [Esc]
"(Nome do Menu)"	Indica itens dos menus de configuração. Exemplo: "Imagem" - "Brilho"

Características do Videoprojector	4
Apenas do EMP-1715/1705	5
Descrição e Funções	6
Parte Frontal/Superior	6
Painel de Controlo	7
Parte Posterior	8
Base	9
Controlo Remoto	10

Funções Úteis

Mudar a Imagem Projectada	13
Detectar Automaticamente Sinais de Entrada e Mudar a Imagem Projectada (Procura de Fonte)	13
Mudar Directamente a partir do Controlo Remoto	14
Funções para Optimizar a Projecção	15
Seleccionar a Qualidade da Projecção (Seleccionar o Modo de Cor)	15
Ocultar Temporariamente a Imagem e o Som (A/V Mute)	16
Fixar a Imagem (Congelamento)	17
Mudar a Relação de Aspecto (Redimensionar)	17
Função de Ponteiro (Ponteiro)	18
Ampliar Parte da Imagem (E-Zoom)	19
Utilizar o Controlo Remoto para Mover o Ponteiro do Rato (Rato sem Fio)	20
Ajustar a Cor de Vários Videoprojectores (Ajuste da Cor de Tela Múltipla)	23
Resumo do Processo de Ajuste	23
Definir o ID da Tela	23
Método de Correção de Imagem	24
Funções de Segurança	26
Controlar Utilizadores (Protec. palavra-passe)	26
Restringir a Utilização (Travar Operação)	29

Menu de Configuração

Utilizar o Menu de Configuração	31
Lista de Funções	32
Menu Imagem	32
Menu Sinal	33
Menu Definição	34
Menu Alargado	35
Menu Rede (apenas EMP-1715/1705)	37

Menu Informação (apenas Visor)	38
Menu Reiniciar	39

Resolução de Problemas

Utilizar a Ajuda	41
Resolver Problemas	42
Consultar os Indicadores Luminosos	42
Quando os Indicadores Luminosos não Apresentam Solução	45

Apêndice

Métodos de Instalação	53
Limpeza	54
Limpar a Superfície do Videoprojector	54
Limpar a Lente	54
Limpar o Filtro de Ar e a Abertura para Entrada de Ar	54
Substituir Consumíveis	55
Substituir as Pilhas do Controlo Remoto	55
Substituir a Lâmpada	56
Substituir o Filtro de Ar	59
Guardar um Logótipo de Utilizador	60
Tamanho do Ecrã e Distância	62
Ligar o Videoprojector a Equipamento Externo	63
Ligar o Videoprojector a Altifalantes Externos	63
Acessórios Opcionais e Consumíveis	64
Glossário	65
Lista de Comandos ESC/VP21	67
Lista de Comandos	67
Esquema dos Cabos	67
Configuração da Ligação USB	68
PJLink (apenas EMP-1715/1705)	69
Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados	70
Especificações	71
Aspecto	74
Índice Remissivo	75

Pequeno e leve

Este videoprojector de formato tipo B5 (19,3 cm de profundidade, 27,3 cm de largura e 6,8 cm de altura), leve e compacto (1,6 a 1,7 kg*) é fácil de transportar graças à bolsa especial para cabos e outros acessórios existente na mala ligeira de transporte fornecida com o videoprojector.

☛ Pág.71

* EMP-1715/1705: 1,7 kg, EMP-1710/1700: 1,6 kg

Sem espera para arrefecimento

Pode desligar o cabo de corrente sem ter de aguardar que o videoprojector arrefeça em primeiro lugar.

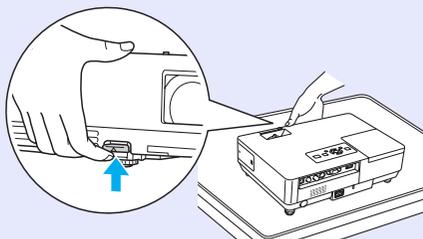
Fácil utilização

■ Sinal sonoro ao ligar e desligar o videoprojector

Quando liga o videoprojector, é emitido um sinal sonoro. Quando o período de arrefecimento termina, são emitidos dois sinais sonoros de confirmação. Depois de ouvir os dois sinais sonoros de confirmação, pode desligar o cabo de corrente.

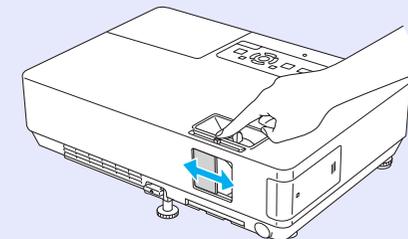
■ Fáceis ajustes de nivelamento graças a um design de um só pé

Pode ajustar facilmente a altura utilizando apenas uma mão. ☛ *Guia de Referência Rápida*



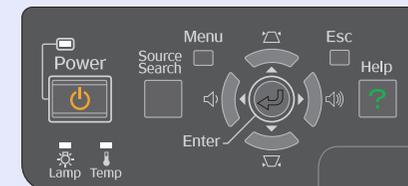
■ Tampa deslizante A/V Mute para fácil projecção e armazenamento

Pode interromper e retomar facilmente a projecção se abrir e fechar a tampa A/V Mute, o que torna ainda mais fácil efectuar apresentações nítidas.



■ Painel de controlo de fácil utilização

Para uma fácil utilização, os botões estão classificados e dispostos de acordo com as respectivas funções de projecção e ajuste. ☛ Pág.7



Funções de segurança

■ Protec. palavra-passe para restringir e controlar os utilizadores

Se definir uma palavra-passe, pode restringir quem pode utilizar o videoprojector. ☛ Pág.26

■ Travar Operação para restringir a utilização dos botões do painel de controlo

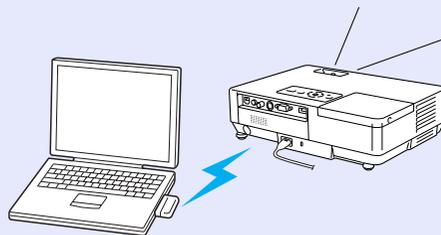
Pode utilizar esta função para evitar que pessoas alterem sem autorização definições do videoprojector durante acontecimentos, em escolas, etc.

Apenas do EMP-1715/1705

Fácil ligação a um computador

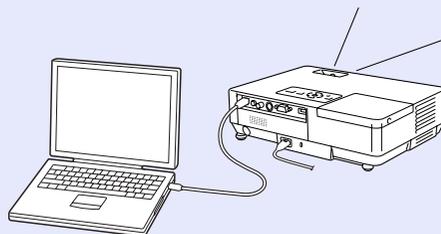
■ Ligação sem fios a um computador

Utilize uma unidade de rede local sem fios para estabelecer facilmente uma ligação 1 para 1 com o computador. ➡ [Wireless LAN Quick Connection Guide](#)
 Pode também estabelecer ligação com o ponto de acesso. ➡ [EasyMP Operation Guide](#)



■ Ligação com cabo USB (apresentação USB)

Basta ligar um cabo ao computador para que possa projectar imagens a partir do ecrã do computador. ➡ [EasyMP Operation Guide](#)



Potente suporte para apresentações

■ Apresentações sem um computador

Pode gravar previamente cenários de apresentações em suportes e, em seguida, iniciar uma reprodução. É possível efectuar apresentações sem utilizar um computador. ➡ [EasyMP Operation Guide](#)

■ Apenas retrospectiva (modo de apresentação)

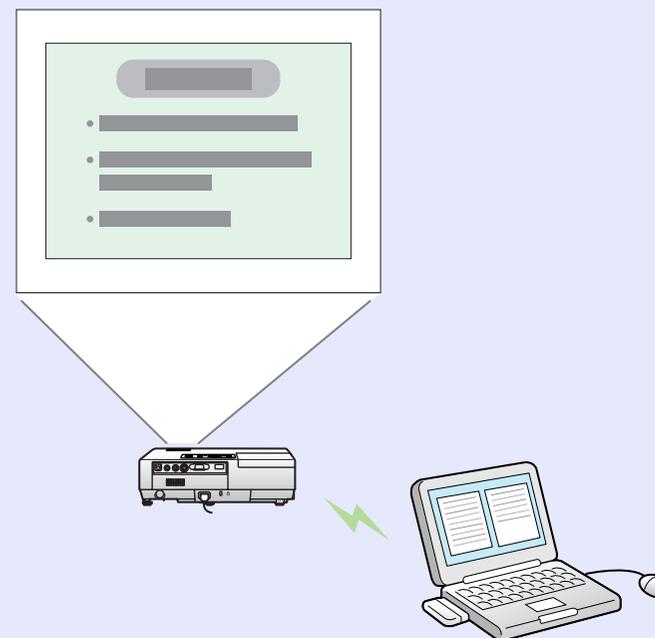
O modo de apresentação projecta apenas as imagens de uma retrospectiva PowerPoint. Pode efectuar apresentações com estilo sem que os assistentes vejam as operações efectuadas ou outro material de preparação. ➡ [EasyMP Operation Guide](#)

Nível de segurança da rede local sem fios reforçado

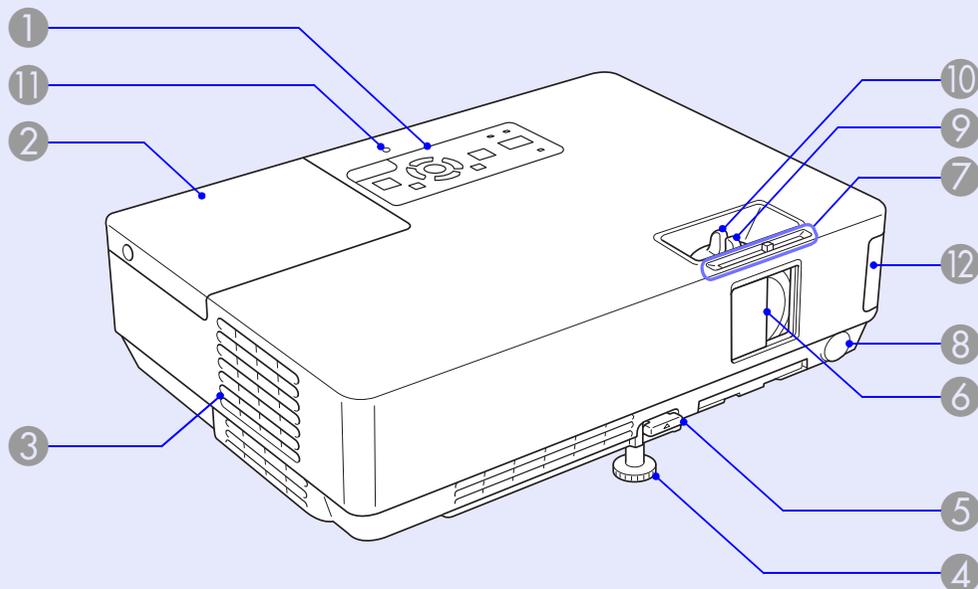
Maior segurança do que nos modelos anteriores. Pode sentir-se seguro quando utilizar o videoprojector na rede. ➡ [EasyMP Operation Guide](#)

Projectção de segundo e terceiro ecrã (apresentação de tela múltipla)

Pode projectar cada apresentação virtual definida no computador utilizando dois ou mais videoprojectores. Pode utilizar esta função para efectuar operações em ficheiros e alterações nas apresentações virtuais enquanto projecta apenas as apresentações virtuais. ➡ [EasyMP Operation Guide](#)



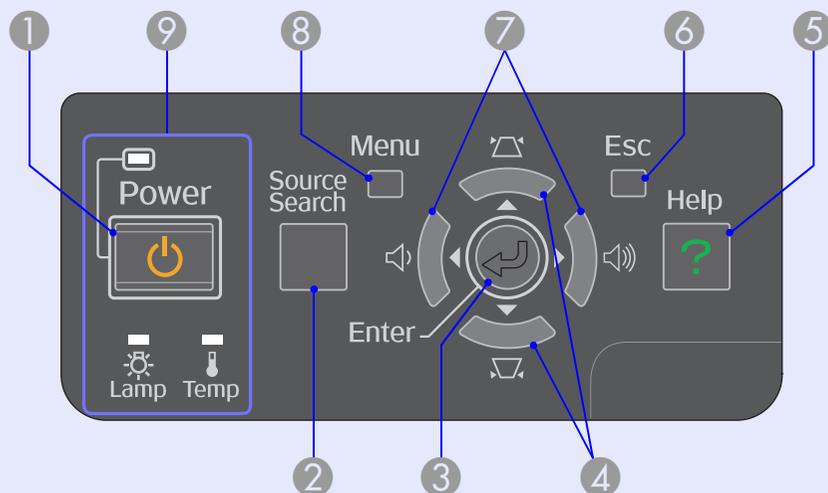
Parte Frontal/Superior



Nome	Função
1 Painel de controlo	Pág.7
2 Tampa da lâmpada	Abra esta tampa para substituir a lâmpada do videoprojector. Pág.56
3 Abertura para saída de ar	Importante Não coloque objectos que possam ficar enrolados ou danificados devido ao calor junto da abertura para saída de ar. Além disso, não se posicione com a cara ou com as mãos junto da abertura para saída de ar durante a projecção.

Nome	Função
4 Pé frontal regulável	Aumente para ajustar a posição da imagem projectada quando o videoprojector estiver instalado numa superfície, como, por exemplo, uma secretária.
5 Alavanca de ajuste do pé	Puxe para fora a alavanca de ajuste do pé para aumentar e diminuir o pé frontal. Guia de Referência Rápida
6 Tampa deslizante A/V Mute	Faça deslizar esta tampa para a fechar quando não estiver a utilizar o videoprojector e assim proteger a lente. Se a fechar durante uma projecção, pode ocultar a imagem e o som (A/V Mute). Guia de Referência Rápida, Pág.16
7 Patilha da tampa deslizante A/V Mute	Faça deslizar a patilha para abrir e fechar a tampa deslizante A/V Mute.
8 Sensor do controlo remoto	Recebe os sinais do controlo remoto. Guia de Referência Rápida
9 Anel de focagem	Ajusta a focagem da imagem. Guia de Referência Rápida
10 Anel de zoom	Ajusta o tamanho da imagem. Guia de Referência Rápida
11 Indicador luminoso de acesso USB (apenas EMP-1715/1705)	Quer esteja intermitente ou aceso, indica o estado de acesso da porta USB Tipo A.
12 Unidade de rede local sem fios (apenas EMP-1715/1705)	Instale esta unidade antes de utilizar o videoprojector. Estabelece uma ligação entre o videoprojector e um computador através de uma ligação sem fios. Wireless LAN Quick Connection Guide EasyMP Operation Guide

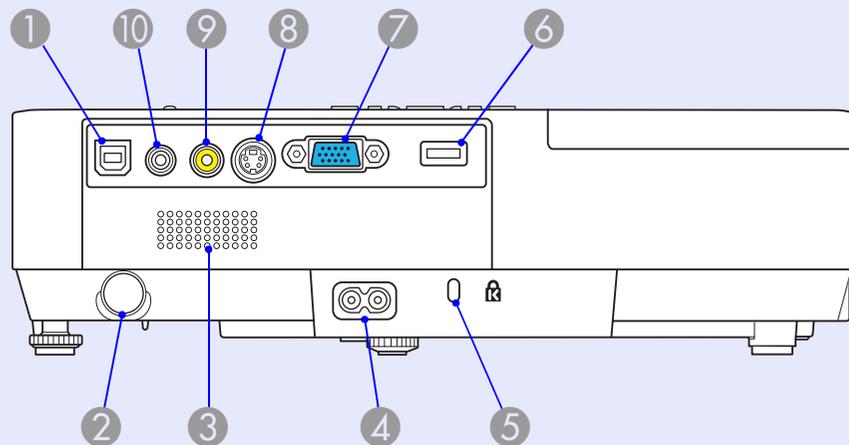
Painel de Controlo



Nome	Função
1 Botão [Power]	Liga e desliga o videoprojector. ☛ Guia de Referência Rápida
2 Botão [Source Search]	Muda para a fonte de entrada seguinte que está ligada ao videoprojector e que está a enviar uma imagem. ☛ Pág.13
3 Botão [Enter]	Se pressionar este botão durante a projecção de imagens de computador, ajusta automaticamente o alinhamento, a sincronização e a posição de forma a projectar imagens de qualidade. Se estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, aceita e introduz a selecção actual e avança para o nível seguinte. ☛ Pág.31

Nome	Função
4 Botões [↖] [↗]	Corrige a distorção keystone. Se pressionar estes botões quando estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, estes botões permitem seleccionar itens de menu e valores de definições. ☛ Guia de Referência Rápida, Pág.31
5 Botão [Help]	Apresenta e fecha o ecrã de ajuda que apresenta informações sobre como resolver problemas, se estes ocorrerem. ☛ Pág.41
6 Botão [Esc]	Interrompe a função actual. Se pressionar este botão com um menu de configuração aberto, regressa ao menu anterior. ☛ Pág.31
7 Botões [🔊] [🔇]	Ajusta o volume do som. Se pressionar estes botões quando estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, estes botões permitem seleccionar itens de menu e valores de definições. ☛ Guia de Referência Rápida, Pág.31
8 Botão [Menu]	Apresenta e fecha o menu de configuração. ☛ Pág.31
9 Indicadores luminosos de estado	O estado do videoprojector é indicado de acordo com a cor dos indicadores e consoante estejam intermitentes ou acesos. ☛ Pág.42

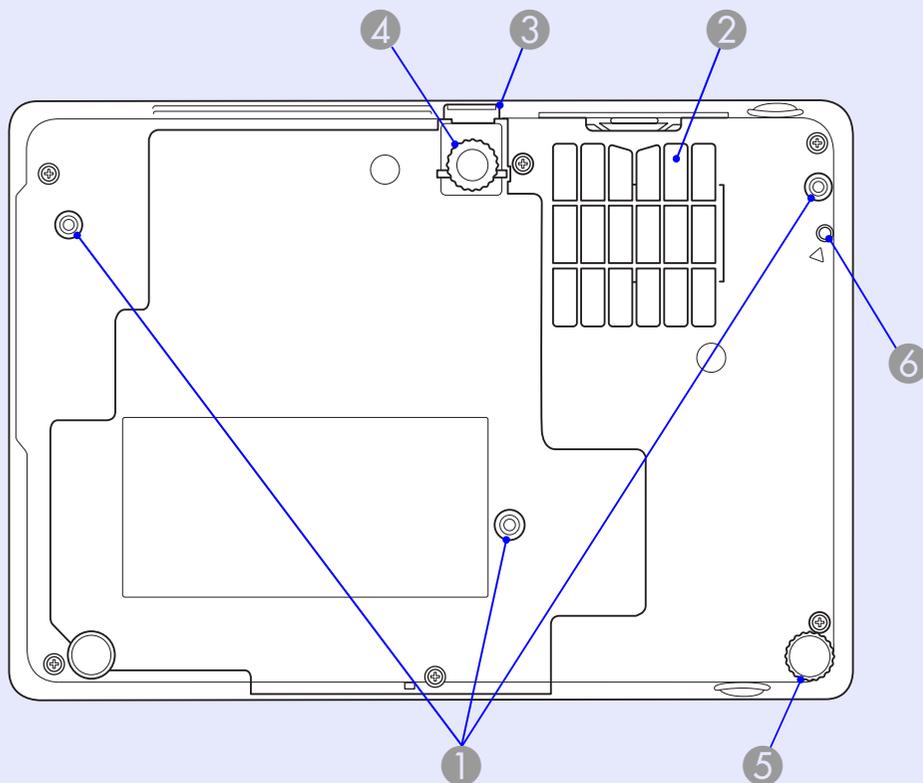
Parte Posterior



Nome	Função
1 Porta USB Tipo B	Permite ligar o videoprojector a um computador através de um cabo USB para projectar a imagem do computador (apenas EMP-1715/1705). Além disso, quando utilizar a função de rato sem fio, pode efectuar a ligação a um computador utilizando um cabo USB. ☛ Guia de Referência Rápida
2 Sensor do controlo remoto	Recebe os sinais do controlo remoto. ☛ Guia de Referência Rápida
3 Altifalante	
4 Tomada de corrente	Permite ligar o cabo de corrente. ☛ Guia de Referência Rápida
5 Dispositivo de segurança (Ⓜ)	☛ Pág.65

Nome	Função
6 Porta USB Tipo A (apenas EMP-1715/1705)	Permite ligar a memória de câmaras digitais compatíveis e USBs e projectar ficheiros de imagem/vídeo e cenários com o EasyMP sem necessidade de um computador. ☛ Guia de Referência Rápida
7 Porta Computer (Component Video)	Para sinais de vídeo provenientes de um computador e sinais de <u>vídeo componente</u> ▶▶ provenientes de outras fontes de vídeo.
8 Porta S-Video	Para sinais <u>S-vídeo</u> ▶▶ provenientes de fontes de vídeo.
9 Porta Video	Para sinais de <u>vídeo composto</u> ▶▶ provenientes de fontes de vídeo.
10 Porta Audio	Para o sinal de entrada áudio do equipamento ligado. Quando estiver a projectar sem utilizar um computador através do EasyMP, pode emitir o som para um altifalante externo seleccionando a definição "Saída áudio EasyMP" no menu de configuração (apenas EMP-1715/1705). ☛ Pág.34

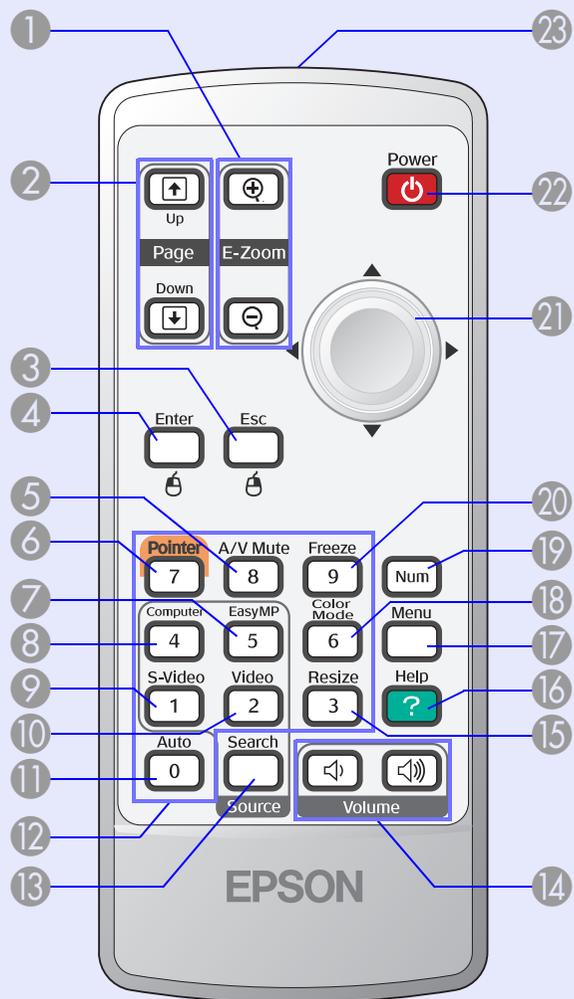
Base



Nome	Função
2 Filtro de ar (Abertura para entrada de ar)	Impede a entrada de pó e de outras partículas estranhas durante a entrada de ar no videoprojector. O videoprojector apresenta uma mensagem de aviso quando for necessário limpar ou substituir o filtro de ar. 👉 Pág.54, 59
3 Alavanca de ajuste do pé	👉 Guia de Referência Rápida
4 Pé frontal regulável	Aumente para ajustar a posição da imagem projectada quando o videoprojector estiver instalado numa superfície, como, por exemplo, uma secretária.
5 Pé posterior	Rode para aumentar e diminuir o pé de forma a ajustar a inclinação horizontal. 👉 Guia de Referência Rápida
6 Orifício do parafuso de fixação da unidade de rede local sem fios ou de cabo	Este orifício destina-se ao parafuso de fixação da unidade de rede local sem fios ou de cabo. 👉 Wireless LAN Quick Connection Guide

Nome	Função
1 Pontos de fixação do suporte para montagem no tecto (3 pontos)	Instale aqui o suporte para montagem no tecto opcional quando pretender suspender o videoprojector a partir do tecto. 👉 Pág.53, 64

Controlo Remoto



Nome	Função
1 Botão [E-Zoom] (+) (-)	(+) Amplia a imagem sem alterar o tamanho da projecção. (-) Reduz as partes das imagens que foram ampliadas com o botão [+]. ☛ Pág.19
2 [Page Up] [Page Down] Botões (↑) (↓)	Quando utiliza as funções de rato sem fio e de apresentação em rede (apenas EMP-1715/1705), pode mudar as páginas do ficheiro PowerPoint pressionando estes botões.
3 Botão [Esc]	Interrompe a função actual. Se pressionar este botão com um menu de configuração aberto, regressa ao nível anterior. Funciona como a tecla direita do rato quando estiver a utilizar a função de rato sem fio. ☛ Pág.31
4 Botão [Enter]	Se estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, aceita e introduz a selecção e avança para o nível seguinte. Funciona como a tecla esquerda do rato quando estiver a utilizar a função de rato sem fio. ☛ Pág.31
5 Botão [A/V Mute]	Liga e desliga o vídeo e o áudio. ☛ Pág.16
6 Botão [Pointer]	Pressione este botão para activar o ponteiro do ecrã. ☛ Pág.18
7 Botão [EasyMP]	Muda para a imagem EasyMP. Este botão não pode ser utilizado com o EMP-1710/1700 (apenas EMP-1715/1705).

Nome	Função
8 Botão [Computer]	Apresenta as imagens recebidas através da porta Computer (Component Video). ☛ Pág.14
9 Botão [S-Video]	Apresenta as imagens recebidas através da porta S-Video. ☛ Pág.14
10 Botão [Video]	Apresenta as imagens recebidas através da porta Video. ☛ Pág.14
11 Botão [Auto]	Se pressionar este botão durante a projecção de imagens de computador, ajusta automaticamente o alinhamento, a sincronização e a posição de forma a projectar imagens de qualidade. ☛ Pág.33
12 Botões numéricos	Utilize estes botões para introduzir uma palavra-passe ou o ID da tela. ☛ Pág.28
13 Botão [Search]	Muda para a fonte de entrada seguinte que está ligada ao videoprojector e que está a enviar uma imagem. ☛ Pág.13
14 Botões [Volume]	(🔊) Diminui o volume. (🔊) Aumenta o volume. ☛ Guia de Referência Rápida
15 Botão [Resize]	A <u>relação de aspecto</u> muda sempre que pressiona este botão. ☛ Pág.17
16 Botão [Help]	Apresenta e fecha o ecrã de ajuda que apresenta informações sobre como resolver problemas, se estes ocorrerem. ☛ Pág.41

Nome	Função
17 Botão [Menu]	Apresenta e fecha o menu de configuração. ☛ Pág.31
18 Botão [Color Mode]	Sempre que pressiona este botão, o modo de cor muda. ☛ Pág.15
19 Botão [Num]	Utilize este botão para introduzir uma palavra-passe ou o ID da tela. ☛ Pág.28
20 Botão [Freeze]	Sempre que pressionar este botão, as imagens entram ou saem do modo de pausa. ☛ Pág.17
21 Botão [🔍]	Quando está a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, permite seleccionar itens de menu e valores de definições. Se inclinar este botão com a função de rato sem fio activada, o ponteiro desloca-se na direcção em que inclinou o botão. ☛ Pág.31
22 Botão [Power]	Liga e desliga o videoprojector. ☛ Guia de Referência Rápida
23 Área de emissão de luz do controlo remoto	Envia sinais do controlo remoto. ☛ Guia de Referência Rápida



Funções Úteis

Este capítulo descreve funções úteis para efectuar apresentações e outras operações, e apresenta as funções de segurança.

Mudar a Imagem Projectada 13

- Detectar Automaticamente Sinais de Entrada e Mudar a Imagem Projectada (Procura de Fonte).....13
- Mudar Directamente a partir do Controlo Remoto14

Funções para Optimizar a Projecção 15

- Seleccionar a Qualidade da Projecção (Seleccionar o Modo de Cor).....15
- Ocultar Temporariamente a Imagem e o Som (A/V Mute)16
- Fixar a Imagem (Congelamento)17
- Mudar a Relação de Aspecto (Redimensionar)17
- Função de Ponteiro (Ponteiro)18
- Ampliar Parte da Imagem (E-Zoom)19
- Utilizar o Controlo Remoto para Mover o Ponteiro do Rato (Rato sem Fio)20

Ajustar a Cor de Vários Videoprojectores (Ajuste da Cor de Tela Múltipla) 23

- Resumo do Processo de Ajuste 23
- Definir o ID da Tela..... 23
- Método de Correção de Imagem 24

Funções de Segurança 26

- Controlar Utilizadores (Protec. palavra-passe) 26
 - Tipo de Protecção por Palavra-passe 26
 - Definir a Protecção por Palavra-passe 27
 - Introduzir a palavra-passe 28
- Restringir a Utilização (Travar Operação) 29

Pode mudar a imagem projectada das formas apresentadas em seguida.

- Por Procura de Fonte
O videoprojector detecta automaticamente os sinais provenientes do equipamento que está ligado e projecta as imagens enviadas a partir do equipamento.
- Directamente
Pode utilizar os botões do controlo remoto para mudar para a porta de entrada pretendida.

Detectar Automaticamente Sinais de Entrada e Mudar a Imagem Projectada (Procura de Fonte)

Pode projectar rapidamente a imagem pretendida uma vez que as portas de entrada que não estão a receber sinais de imagem são ignoradas quando muda a imagem pressionando o botão [Source Search].

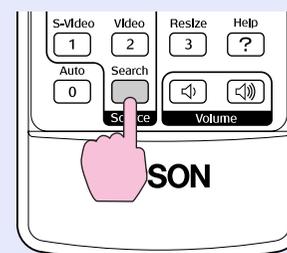


- * A imagem EasyMP muda quando estiver a utilizar o EMP-1715/1705. Instale a unidade de rede local sem fios fornecida (apenas EMP-1715/1705).

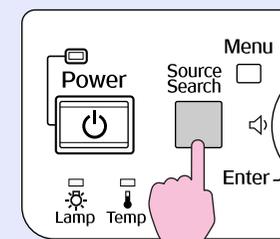
Procedimento

Quando o equipamento de vídeo estiver ligado, inicie a reprodução antes de iniciar esta operação.

Com o controlo remoto



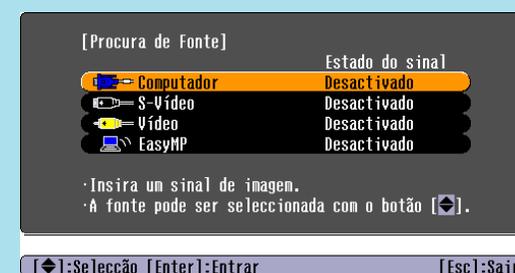
Com o painel de controlo



Quando tiver ligado dois ou mais dispositivos, pressione o botão [Source Search] até ser projectada a imagem pretendida.



O seguinte ecrã a indicar o estado dos sinais de imagem aparece quando está disponível apenas a imagem que o videoprojector está a apresentar, ou quando não é detectado nenhum sinal de imagem. Pode seleccionar a porta de entrada através da qual o equipamento ligado que pretende utilizar está a projectar. Se não for efectuada nenhuma operação após cerca de 10 segundos, o ecrã fecha.



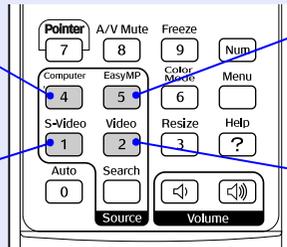
Mudar Directamente a partir do Controlo Remoto

Pode mudar directamente para a imagem pretendida se pressionar os seguintes botões do controlo remoto.

Controlo remoto

Muda para as imagens recebidas através da porta Computer (Component Video).

Muda para as imagens recebidas através da porta S-Video.



Muda para a imagem EasyMP. (apenas EMP-1715/1705)

Muda para as imagens recebidas através da porta Video.

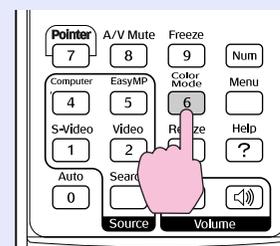
Seleccionar a Qualidade da Projectção (Seleccionar o Modo de Cor)

É possível obter facilmente uma excelente qualidade de imagem seleccionando apenas a definição que melhor corresponde ao ambiente da projectção. O brilho da imagem varia consoante o modo seleccionado.

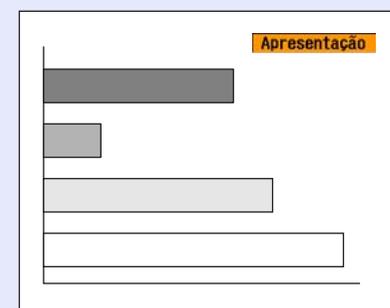
Modo	Aplicação
Foto	(Quando são recebidas imagens de computador) Ideal para projectar imagens estáticas, como fotografias, numa sala iluminada. As imagens adquirem vivacidade e contraste.
Desporto	(Quando são recebidas imagens de vídeo componente, S-vídeo ou vídeo composto) Ideal para ver programas de televisão numa sala iluminada. As imagens adquirem vivacidade e dinamismo.
Apresentação	Ideal para efectuar apresentações numa sala iluminada.
Teatro	Ideal para ver filmes numa sala escura. Confere às imagens um tom natural.
Jogo	Ideal para jogos de vídeo numa sala iluminada. Excelente a realçar as gradações escuras.
sRGB	Ideal para imagens que estejam em conformidade com o padrão de cor sRGB.
Quadro preto	Mesmo que esteja a projectar num quadro preto (quadro verde), esta definição confere às imagens uma tonalidade natural, tal como se estivesse a projectar num ecrã.
Personalizado	Pode definir uma cor específica.

Procedimento

Controlo remoto



Sempre que pressiona o botão, o nome do modo de cor aparece no ecrã e o modo de cor muda.



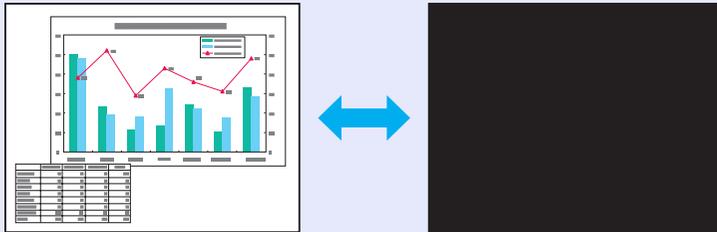
Se pressionar o botão enquanto o nome do modo de cor é apresentado no ecrã, o nome muda para o modo de cor seguinte.



Pode também definir o modo de cor utilizando a opção "Modo cor" situada no menu "Imagem" do menu de configuração.  Pág.32

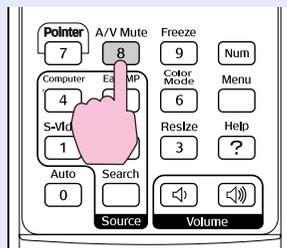
Ocultar Temporariamente a Imagem e o Som (A/V Mute)

Pode utilizar esta função quando pretender chamar a atenção da audiência para o que está a dizer, ou então, se estiver a efectuar uma apresentação por computador e não quiser apresentar detalhes como, por exemplo, quando muda entre ficheiros.

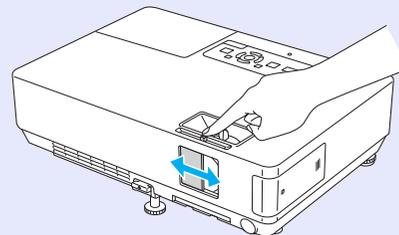


Procedimento

Controlo remoto



Videoprojector



Sempre que pressiona o botão, ou abre e fecha a tampa deslizante A/V Mute, a função A/V Mute é activada ou desactivada.



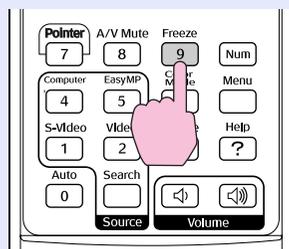
- Se utilizar esta função quando estiver a projectar imagens com movimento, a fonte continuará a reproduzir as imagens e o som e não será possível voltar ao ponto no qual activou a função A/V Mute.
- Pode seleccionar Preto, Azul ou Logo como a apresentação durante o modo A/V Mute utilizando a definição "Alargado" - "Visor" - "A/V Mute" no menu de configuração. 🖱️ Pág.35
- Quando fecha a tampa deslizante A/V Mute e activa a função A/V Mute, é possível configurar o videoprojector para desligar automaticamente após 30 minutos através da definição "Alargado" - "Modo Repouso" do menu de configuração. 🖱️ Pág.36

Fixar a Imagem (Congelamento)

Quando fixa (Congelamento) a imagem com movimento apresentada no ecrã, a imagem continua a ser projectada, pelo que pode projectar uma imagem com movimento um fotograma de cada vez, tal como uma fotografia estática. Pode ainda executar outras operações, como, por exemplo, mudar entre ficheiros durante uma apresentação efectuada a partir de um computador sem projectar imagens, se tiver activado previamente a função Congelamento.

Procedimento

Controlo remoto



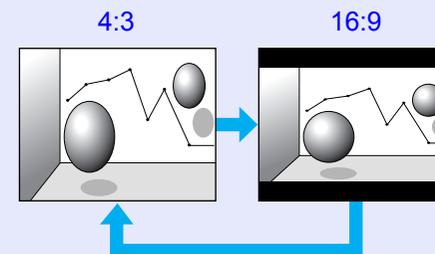
Sempre que pressiona o botão, activa ou desactiva a função Congelamento.



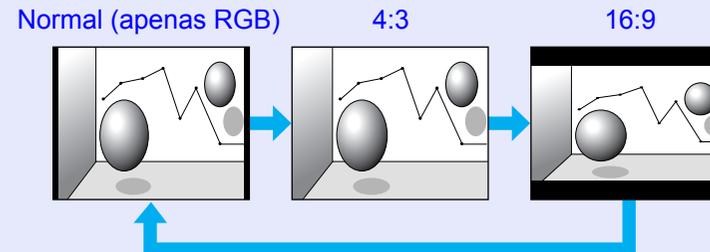
- *O som não é interrompido.*
- *A fonte da imagem continua a reproduzir as imagens com movimento, mesmo enquanto o ecrã está fixo, pelo que não será possível reiniciar a projecção a partir do ponto no qual foi interrompida.*
- *Se pressionar o botão [Freeze] enquanto estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, o menu ou o ecrã que está a ser apresentado desaparece.*
- *A função Congelamento funciona mesmo enquanto estiver a utilizar a função E-Zoom.*

Mudar a Relação de Aspecto (Redimensionar)

Quando está ligado equipamento de vídeo, as imagens gravadas em vídeo digital ou em DVDs podem ser visualizadas no formato panorâmico de 16:9. Pode alterar a relação de aspecto das imagens em modo de compressão da seguinte forma:

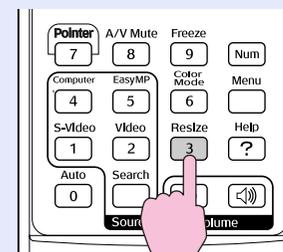


Pode alterar a relação de aspecto das imagens de computador da seguinte forma:

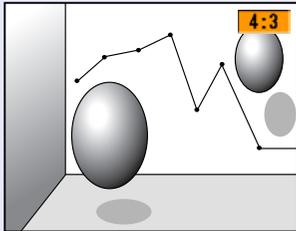


Procedimento

Controlo remoto



Sempre que pressiona o botão, o nome da relação de aspecto aparece no ecrã e o aspecto muda.



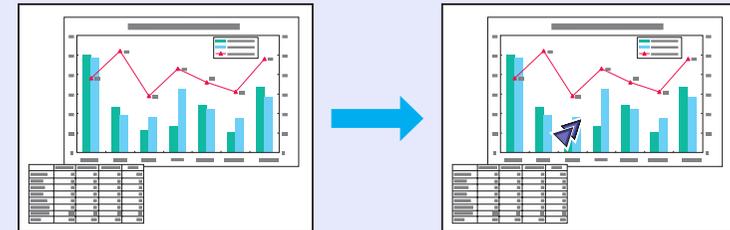
Se pressionar o botão enquanto o nome da relação de aspecto aparece no ecrã, o nome muda para a relação de aspecto seguinte.



Pode também definir o modo de cor utilizando a opção "Redimensionar" situada no menu "Sinal" do menu de configuração. [Pág.33](#)

Função de Ponteiro (Ponteiro)

Esta função permite mover um ícone em forma de ponteiro na imagem projectada e ajuda-o a chamar a atenção para a área sobre a qual está a falar.

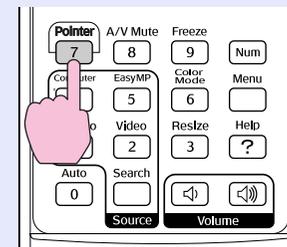


Procedimento



1 Visualize o ponteiro.

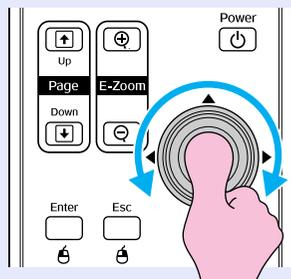
Controlo remoto



Sempre que pressiona o botão, o ponteiro aparece ou desaparece.

2 Mova o ícone em forma de ponteiro.

Controlo remoto



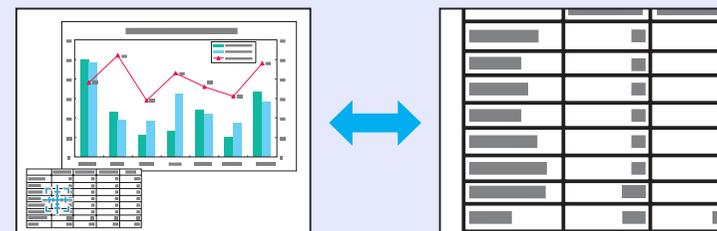
Ícone em forma de ponteiro



Pode seleccionar entre três diferentes tipos de ícone em forma de ponteiro (  ) utilizando a opção "Definição" - "Forma do ponteiro" do menu de configuração.  Pág.34

Ampliar Parte da Imagem (E-Zoom)

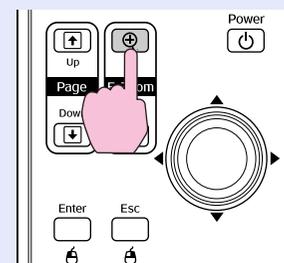
Esta função é útil quando pretende ampliar imagens, como, por exemplo, gráficos e tabelas, para as visualizar com maior pormenor.



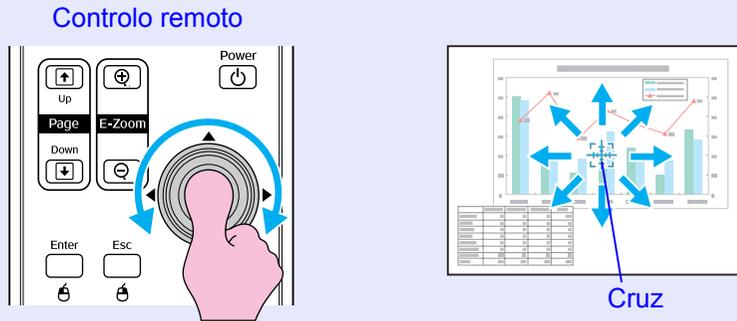
Procedimento

1 Inicie a função E-Zoom.

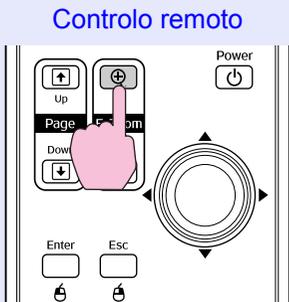
Controlo remoto



2 Mova a cruz para a área da imagem que pretende ampliar.



3 Amplie.



Sempre que pressiona o botão, a área é ampliada. Pode ampliar rapidamente a área se mantiver o botão pressionado. Pode reduzir a imagem ampliada se pressionar o botão [⊖]. Pressione o botão [Esc] para cancelar a operação.

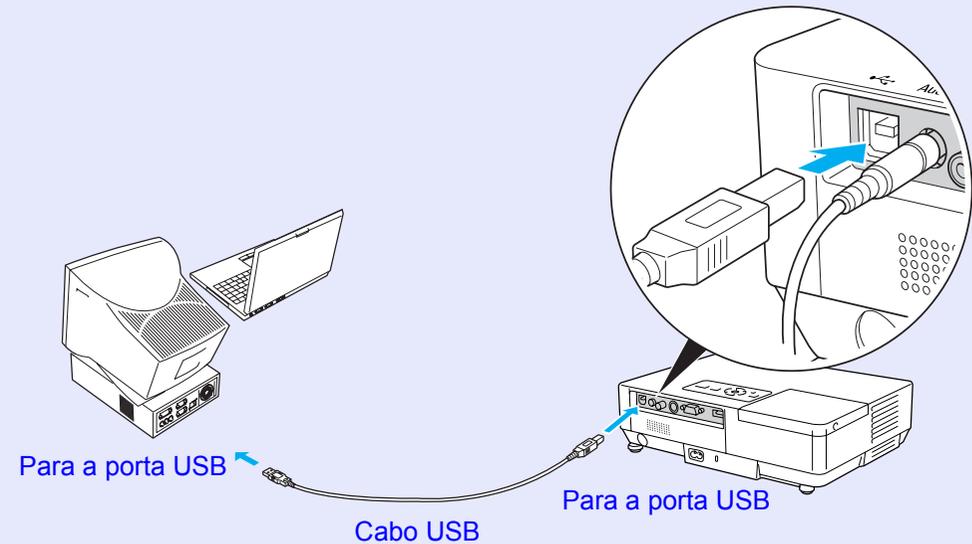


- *A percentagem de ampliação aparece no ecrã. A área seleccionada pode ser ampliada de 1 a 4 vezes, em incrementos de 25.*
- *Incline o botão [⊕] para percorrer a imagem.*

Utilizar o Controlo Remoto para Mover o Ponteiro do Rato (Rato sem Fio)

Se ligar o terminal USB do computador ao terminal USB situado na parte posterior deste videoprojector através de um cabo A-B USB (disponível no mercado), poderá utilizar o controlo remoto do videoprojector como um rato sem fio para controlar o ponteiro do rato do computador.

Computador
Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional
Macintosh (OS 8.6–9.2/10.1–10.4)

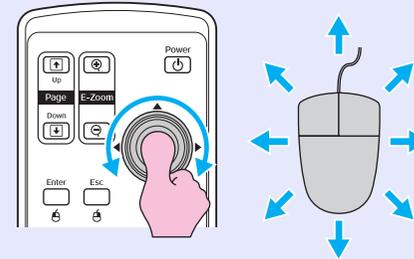




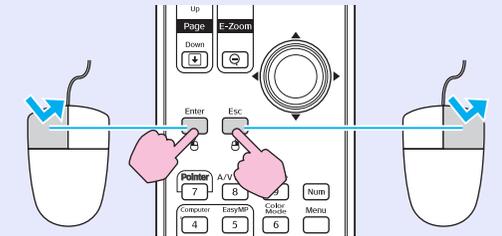
- *Pode ligar o cabo USB apenas a computadores equipados com uma interface USB padrão. Se estiver a utilizar um computador com o Windows, o computador tem de ter instalada uma versão completa do Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Se estiver a utilizar uma versão do Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional que tenha sido actualizada a partir de uma versão anterior do Windows, não é possível garantir um funcionamento correcto.*
- *É possível que não consiga utilizar a função de rato sem fio em algumas versões do sistema operativo Windows e Macintosh.*
- *Poderá ter de alterar algumas definições do computador para poder utilizar a função de rato. Para obter mais informações, consulte a documentação do computador.*

Depois de efectuar a ligação, pode utilizar o ponteiro do rato da seguinte forma:

Movendo o ponteiro do rato



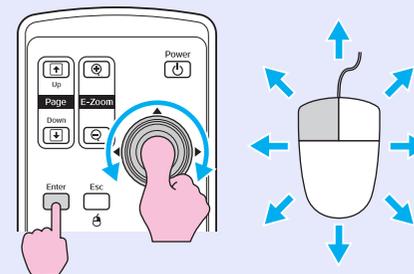
Fazendo clique com o rato



Tecla esquerda Tecla direita

Fazer clique duas vezes:
Pressione rapidamente duas vezes.

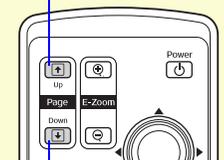
Arrastando e largando



1. Mantenha pressionado o botão [Enter] e incline e arraste o botão [🖱️].
2. Liberte o botão [Enter] para largar no local pretendido.

Esta função é útil para visualizar o diapositivo anterior ou o seguinte numa apresentação de PowerPoint.

Para o diapositivo anterior



Para o diapositivo seguinte



- *Se tiver invertido as definições das teclas do rato no computador, a função dos botões do controlo remoto será também invertida.*
- *Não é possível utilizar a função de rato sem fio quando:*
 - *Estiver a visualizar um menu de configuração*
 - *Estiver a visualizar um menu de ajuda*
 - *Estiver a utilizar a função E-Zoom*
 - *Estiver a captar um logótipo de utilizador*
 - *Estiver a utilizar a função de ponteiro*
 - *Estiver a ajustar o volume do som*

Quando liga vários videoprojectores e os utiliza para projectar imagens, pode ajustar o brilho e o tom das cores das imagens de cada videoprojector utilizando a função de ajuste da cor de tela múltipla de forma a que as cores das várias imagens sejam iguais. Em alguns casos, o brilho e o tom das cores pode não ser completamente igual mesmo depois de efectuar o ajuste.

Resumo do Processo de Ajuste

Efectue os ajustes de acordo com o seguinte processo:

1. Definir o ID da tela

Antes de configurar os videoprojectores, defina um ID da tela para cada um.

Quando efectuar ajustes para dois ou mais videoprojectores utilizando o controlo remoto, poderá utilizá-los individualmente se definir um ID da tela para cada videoprojector.

2. Efectuar correcções de imagem

Depois de configurar os videoprojectores, pode ajustar a imagem de cada videoprojector.

Utilizando a função Correção de Imagem, pode ajustar do preto para o branco em cinco incrementos, denominados Nível 1 a Nível 5, e em cada nível pode ajustar os seguintes dois pontos:

- Brilho

Ajuste cada imagem, do nível 1 ao 5, de forma a que fiquem iguais.

- Cor

Ajuste cada imagem, do nível 1 ao 5, de forma a que as cores fiquem iguais utilizando as definições "Correção Cor (G/R)" e "Correção Cor (B/Y)".

Definir o ID da Tela

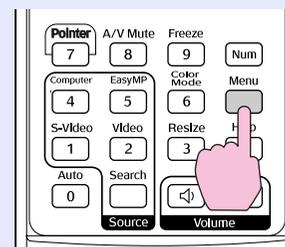
Por exemplo, se depois de definir um videoprojector como ID da tela3 pressionar o botão [3] enquanto mantém pressionado o botão [Num], pode utilizar apenas o videoprojector definido como ID da tela3, mesmo que tenha definido mais do que um videoprojector.

Procedimento

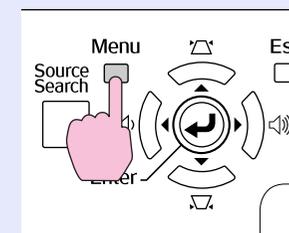


Pressione o botão [Menu] e seleccione "Alargado" - "Tela Múltipla" - "ID da Tela" no menu de configuração. ➡ Pág.31

Com o controlo remoto



Com o painel de controlo



Verifique os botões que pode utilizar e as operações que estes executam no guia apresentado no menu.

2 Seleccione o ID que pretende definir e pressione o botão [Enter].

3 Pressione o botão [Menu] para fechar o menu de configuração.

- Direcione o controlo remoto para o sensor do videoprojector que pretende utilizar e pressione o botão numérico correspondente ao ID da tela definido enquanto mantém pressionado o botão [Num]. Em seguida, poderá utilizar apenas o videoprojector especificado com o número ID.
- Poderá utilizar todos os videoprojectores independentemente das definições de ID da tela efectuadas se direccionar o controlo remoto para o sensor e pressionar o botão [0] enquanto mantém pressionado o botão [Num].



- *Os IDs da tela que definir aplicam-se apenas durante a "Correção de Imagem" de "Tela Múltipla".*
- *Se quando utiliza o controlo remoto o videoprojector a responder não é o pretendido, direcione o controlo remoto para o sensor desse videoprojector e pressione o botão com o número definido como o ID da tela desse videoprojector enquanto mantém pressionado o botão [Num].*

Método de Correção de Imagem

Depois de configurar os videoprojectores, ajuste o brilho e o tom de cada imagem.

Procedimento

1 Pressione o botão [Menu] e seleccione "Alargado" - "Tela Múltipla" - "Correção de Imagem" no menu de configuração.  [Pág.31](#)

2 Seleccione o nível que pretende ajustar em "Nível de Ajuste".

- Sempre que selecciona um nível, é apresentado o padrão do nível seleccionado.
- Pode iniciar o ajuste a partir de qualquer nível; pode tornar a imagem mais escura ou mais clara se a ajustar do 1 para o 5 ou do 5 para o 1.

3 Ajuste o brilho utilizando a função "Correção de Brilho".

- Quando selecciona o nível 5, o ajuste é efectuado de acordo com a imagem mais escura dos vários videoprojectores.
- Quando selecciona o nível 1, o ajuste é efectuado de acordo com a imagem mais clara dos vários videoprojectores.
- Quando selecciona entre o nível 2 e o 4, o ajuste é efectuado de acordo com a imagem de claridade intermédia dos vários videoprojectores.
- Sempre que pressiona o botão [Enter], a imagem apresentada alterna entre a apresentação do padrão e a imagem real. Deste modo, pode verificar os resultados do ajuste e efectuar correcções na imagem real.

- 4** **Ajuste as definições "Correção Cor (G/R)" e "Correção Cor (B/Y)".**

Sempre que pressiona o botão [Enter], a imagem apresentada alterna entre a apresentação do padrão e a imagem real. Deste modo, pode verificar os resultados do ajuste e efectuar correcções na imagem real.
- 5** **Volte a executar as operações dos pontos 2 ao 4 até efectuar todos os ajustes.**
- 6** **Depois de efectuar todos os ajustes, pressione o botão [Menu] para fechar o menu de configuração.**

O videoprojector está equipado com as funções de segurança apresentadas em seguida.

- **Protec. palavra-passe**
Pode restringir quem pode utilizar o videoprojector.
- **Travar Operação**
Pode evitar que outras pessoas alterem sem autorização as definições do videoprojector.

Controlar Utilizadores (Protec. palavra-passe)

Quando a definição Protec. palavra-passe está activada, as pessoas que desconheçam a palavra-passe não podem utilizar o videoprojector para projectar imagens mesmo que este esteja ligado. Além disso, também não é possível alterar o logótipo de utilizador apresentado quando liga o videoprojector. Esta função funciona como prevenção contra roubos uma vez que não é possível utilizar o videoprojector mesmo que seja roubado. Na altura da aquisição, a função Protec. palavra-passe não está activada.

■ Tipo de Protecção por Palavra-passe

É possível efectuar os seguintes quatro tipos de definição de protecção por palavra-passe de acordo com a forma como esteja a utilizar o videoprojector.

1. "Protecção da ligação"

Quando a opção "Protecção da ligação" estiver definida como "Activado", é necessário introduzir a palavra-passe sempre que ligar o videoprojector, depois de o ter desligado da tomada à qual estava ligado da última vez que inseriu a palavra-passe.

Se não introduzir a palavra-passe correcta, a projecção não inicia.

2. "Temp. palavra-passe"

Quando a opção "Temp. palavra-passe" estiver definida como "Activado" e definir um período de tempo, o videoprojector requer a palavra-passe depois de decorrido esse período.

3. "Protec. logó. util."

Quando a opção "Protec. logó. util." estiver definida como "Activado", não é possível alterar o logótipo de utilizador nem efectuar as seguintes alterações nas definições do logótipo de utilizador.

- Captar um logótipo de utilizador
- Efectuar as definições "Visualizar fundo", "Ecrã inicial" e "A/V Mute" do submenu "Visor" no menu de configuração.

4. "Protecção da rede" (apenas EMP-1715/1705)

Quando a opção "Protecção da rede" estiver definida como "Activado", não é possível efectuar alterações no menu "Rede" do menu de configuração.

■ Definir a Protecção por Palavra-passe

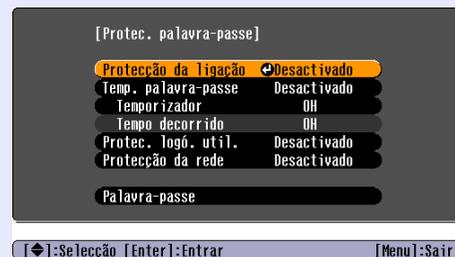
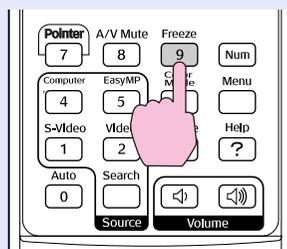
Execute as operações apresentadas em seguida para efectuar a definição Protec. palavra-passe.

Procedimento

1 Mantenha pressionado o botão [Freeze] durante cerca de cinco segundos.

Aparece o menu da definição Protec. palavra-passe.

Controlo remoto



- Se a definição *Protec. palavra-passe* já estiver activada, tem de introduzir a palavra-passe. Se introduzir correctamente a palavra-passe, aparece o menu da definição *Protec. palavra-passe*. ➡ "Introduzir a palavra-passe" Pág.28
- Depois de definir a palavra-passe, cole o autocolante de protecção por palavra-passe numa posição visível no videoprojector para aumentar a protecção anti-roubo.

2 Active a opção "Protecção da ligação".

- (1) Seleccione "Protecção da ligação" e pressione o botão [Enter].
- (2) Seleccione "Activado" e pressione o botão [Enter].
- (3) Pressione o botão [Esc].

3 Active a definição "Temp. palavra-passe".

Se não pretender utilizar esta definição, avance para o ponto 4.

- (1) Seleccione "Temp. palavra-passe" e pressione o botão [Enter].
- (2) Seleccione "Activado" e pressione o botão [Enter].
- (3) Pressione o botão [Esc].
- (4) Seleccione "Temporizador" e pressione o botão [Enter].
- (5) Mantenha pressionado o botão [Num] e utilize os botões numéricos para introduzir um período de tempo entre 1 a 9 999 horas. Em seguida, pressione o botão [Enter]. Se se enganar a inserir o período de tempo, pressione o botão [Esc] e volte o introduzi-lo. A contagem do tempo é iniciada quando fecha o menu da definição Protec. palavra-passe. A contagem é efectuada apenas quando a lâmpada está acesa, nunca enquanto está apagada.

O tempo decorrido é apresentado na opção "Tempo decorrido".

4 Active a opção "Protec. logó. util.".

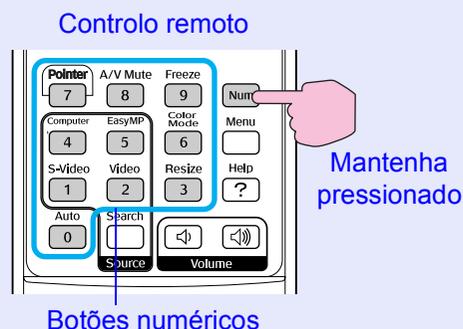
- (1) Seleccione "Protec. logó. util." e pressione o botão [Enter].
- (2) Seleccione "Activado" e pressione o botão [Enter].
- (3) Pressione o botão [Esc].

5 Active a opção "Protecção da rede" (apenas EMP-1715/1705).

- (1) Seleccione "Protecção da rede" e pressione o botão [Enter].
- (2) Seleccione "Activado" e pressione o botão [Enter].
- (3) Pressione o botão [Esc].

6 Defina a palavra-passe.

- (1) Selecciona "Palavra-passe" e pressione o botão [Enter].
- (2) Quando aparecer a mensagem "Deseja alterar a palavra-passe?", selecciona "Sim" e pressione o botão [Enter]. A palavra-passe predefinida é "0000". Mude esta palavra-passe para a pretendida. Se seleccionar "Não", volta a aparecer o ecrã apresentado no ponto 1.
- (3) Mantenha pressionado o botão [Num] e introduza um número com quatro dígitos utilizando os botões numéricos. O número que introduzir aparecerá como "* * * *". Quando introduzir o quarto dígito, aparecerá o ecrã de confirmação.



- (4) Volte a introduzir a palavra-passe. Aparece a mensagem "Palavra-passe aceita". Se introduzir incorrectamente a palavra-passe, aparecerá uma mensagem a pedir que volte a introduzir a palavra-passe.

Introduzir a palavra-passe

Quando aparecer o ecrã para inserção da palavra-passe, introduza a palavra-passe utilizando os botões numéricos do controlo remoto.

Procedimento

Mantenha pressionado o botão [Num] e introduza a palavra-passe pressionando os botões numéricos.

Depois de introduzir a palavra-passe correcta, a projecção inicia.

Importante

- Se introduzir uma palavra-passe incorrecta três vezes seguidas, a mensagem "O projector será bloqueado." aparece durante cerca de cinco minutos e, em seguida, o videoprojector muda para o modo de espera. Se isso acontecer, desligue a ficha da tomada eléctrica, volte a inseri-la e ligue novamente o videoprojector. O videoprojector volta a apresentar o ecrã para inserção da palavra-passe para que possa introduzir a palavra-passe correcta.
- Se se tiver esquecido da palavra-passe, anote o número do "Código de pedido: xxxxx" que aparece no ecrã e contacte o endereço mais próximo indicado na secção Condições de Garantia Internacionais. **Questões**
- Se continuar a repetir a operação apresentada anteriormente e introduzir uma palavra-passe errada trinta vezes seguidas, aparecerá a mensagem apresentada em seguida e o videoprojector não aceitará mais entradas. "O projector será bloqueado". Contacte o endereço mais perto de si fornecido na secção "International Warranty Conditions" do folheto "Safety Instructions/World Wide Warranty Terms." **Questões**

Restringir a Utilização (Travar Operação)

Para bloquear a utilização dos botões do painel de controlo, seleccione uma das opções apresentadas em seguida.

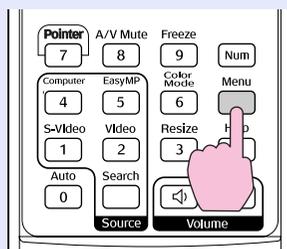
- **Bloqueio total**
Bloqueia todos os botões do painel de controlo. Não é possível efectuar qualquer operação a partir do painel de controlo, incluindo ligar ou desligar o videoprojector.
- **Bloqueio parcial**
Bloqueia todos os botões do painel de controlo, excepto o botão [Power].

Esta função é útil em acontecimentos ou apresentações onde pretenda desactivar todos os botões e efectuar apenas projecções, ou em escolas quando pretender limitar a utilização dos botões. No entanto, pode utilizar o videoprojector a partir do controlo remoto.

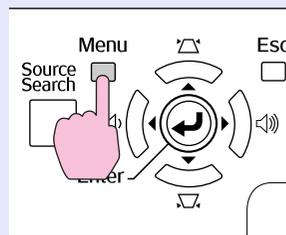
Procedimento

- 1 Pressione o botão [Menu] e seleccione "Definição" - "Travar Operação". "Utilizar o Menu de Configuração" Pág.31

Com o controlo remoto

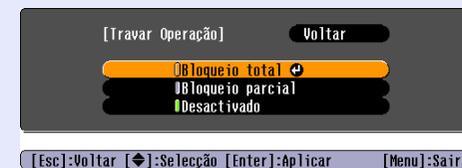


Com o painel de controlo



Verifique os botões que pode utilizar e as operações que estes executam no guia apresentado no menu.

- 2 Seleccione "Bloqueio total" ou "Bloqueio parcial".



- 3 Seleccione "Sim" quando aparecer o ecrã de confirmação.

Os botões do painel de controlo ficam bloqueados de acordo com a definição que seleccionou.



Pode desbloquear o painel de controlo utilizando um dos seguintes métodos:

- *A partir do controlo remoto, seleccione "Desactivado" em "Definição" - "Travar Operação" no menu de configuração.*
- *Mantenha pressionado o botão [Enter] do painel de controlo durante cerca de sete segundos; aparecerá uma mensagem e o painel ficará desbloqueado.*



Menu de Configuração

Este capítulo explica como utilizar o menu de configuração e as respectivas funções.

Utilizar o Menu de Configuração	31
Lista de Funções	32
• Menu Imagem.....	32
• Menu Sinal.....	33
• Menu Definição	34
• Menu Alargado.....	35
• Menu Rede (apenas EMP-1715/1705)	37
• Menu Informação (apenas Visor).....	38
• Menu Reiniciar	39

1 Seleccionar no menu principal

Menu principal

Imagem	Modo cor	Apresentação	Voltar
Sinal	Brilho	0	
Definição	Contraste	0	
	Nitidez	0	
Alargado	Temp. abs. da cor	7500K	
	Ajuste de cor		
Rede	Reiniciar		
Informação			
Reiniciar			

[↵]:Selecção [Enter]:Entrar [Menu]:Sair

2 Seleccionar no submenu

Submenu (Definições)

Imagem	Keystone	0	Voltar
Sinal	Keystone auto.	Activado	
Definição	Travar Operação	Desactivado	
	Forma do ponteiro	Ponteiro 1	
	Controlo de brilho	Elevado	
Alargado	Volume	10	
	Saída áudio EasyMP	Interna	
Rede	Reiniciar		
Informação			
Reiniciar			

[Enter]/[Enter] → [Esc]/[Esc]

3 Mudar o item seleccionado

[Definição] Keystone

[Esc]:Voltar [↵]:Selecção [↔]:Ajuste [Menu]:Sair

4 Sair



Imagem	Keystone	0	Voltar
Sinal	Keystone auto.	Activado	
Definição	Travar Operação	Desactivado	
	Forma do ponteiro	Ponteiro 1	
	Controlo de brilho	Elevado	
Alargado	Volume	10	
	Saída áudio EasyMP	Interna	
Rede	Reiniciar		
Informação			
Reiniciar			

[↵]:Selecção [Enter]:Entrar [Menu]:Sair

[Controlo de brilho] Voltar

Elevado

Baixo

[Esc]:Voltar [↵]:Selecção [Enter]:Aplicar [Menu]:Sair

Selecione a definição a alterar

[Controlo de brilho] Voltar

Elevado

Baixo

[Esc]:Voltar [↵]:Selecção [Enter]:Aplicar [Menu]:Sair

Botões utilizados

Com o painel de controlo

Com o controlo remoto

[Controlo de brilho] Voltar

Elevado

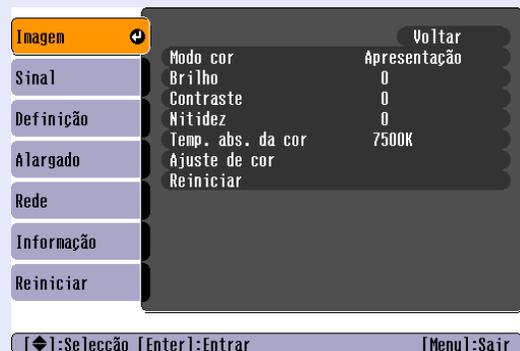
Baixo

[Esc]:Voltar [↵]:Selecção [Enter]:Aplicar [Menu]:Sair

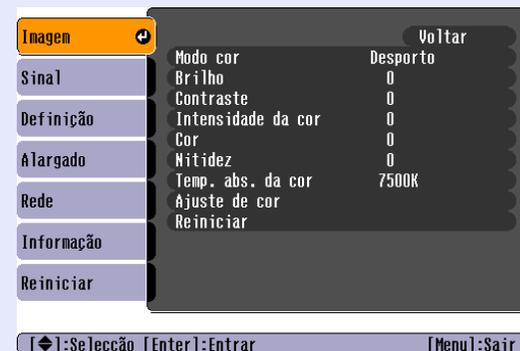
Menu Imagem

Os itens que pode definir variam consoante o sinal de imagem que está a ser projectado, tal como indicam os ecrãs apresentados em seguida. Os detalhes das definições são guardados para cada sinal de imagem.

Imagem de computador



Vídeo componente»/Vídeo composto»/S-vídeo»



Submenu	Função
Modo cor	Pode seleccionar a qualidade da imagem de acordo com o ambiente da projecção. 🖱️ Pág.15
Brilho	Permite ajustar o brilho da imagem.
<u>Contraste</u> »	Pode ajustar a diferença entre a luminosidade e as sombras das imagens.
Intensidade da cor	Permite ajustar a saturação de cor das imagens.
Cor	(Só é possível efectuar o ajuste quando estão a ser recebidos sinais NTSC de uma fonte de vídeo composto/S-vídeo.) Pode ajustar a coloração da imagem.
Nitidez	Permite ajustar a nitidez da imagem.
Temp. abs. da cor	Permite ajustar a coloração geral da imagem. Pode ajustar as colorações em 10 incrementos, de 5 000 K a 10 000 K. Quando selecciona um valor elevado, a imagem adquire uma coloração azul, quando selecciona um valor baixo, a imagem adquire uma coloração vermelha. (Não é possível seleccionar este item se a opção " <u>sRGB</u> »" estiver seleccionada como definição "Modo cor" no menu "Imagem".)
Ajuste de cor	Permite efectuar os ajustes seleccionando uma das seguintes opções: Vermelho, Verde, Azul: Pode ajustar a saturação de cada cor individualmente. (Não é possível seleccionar este item se tiver seleccionado valores para " <u>sRGB</u> »" ou "Personalizado" em "Imagem" - "Modo cor".) R, G, B, C, M, Y: Pode ajustar a intensidade de cada cor R (vermelho), G (verde), B (azul), C (ciano), M (magenta), Y (amarelo) individualmente. (Pode seleccionar este item apenas quando a opção "Personalizado" estiver seleccionada em "Imagem" - "Modo cor".)
Reiniciar	Permite repor todas as predefinições relativas aos valores de ajuste das funções do menu "Imagem". Para repor as predefinições de todos os itens dos menus, consulte 🖱️ Pág.39

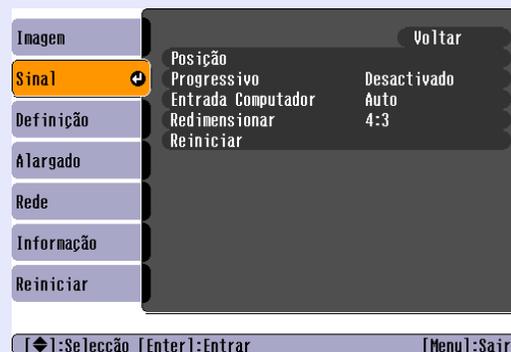
Menu Sinal

Os itens que pode definir variam consoante o sinal de imagem que está a ser projectado, tal como indicam os ecrãs apresentados em seguida. Os detalhes das definições são guardados para cada sinal de imagem.

Imagem de computador



Vídeo componente



Vídeo composto/S-vídeo



Submenu	Função
Auto Ajuste	Pode seleccionar se quando muda o sinal de entrada, a imagem é (Activado) ou não (Desactivado) automaticamente ajustada para o estado adequado. 🖱️ Pág.48
Alinhamento	Permite ajustar imagens de computador quando aparecem faixas verticais nas imagens. 🖱️ Pág.48
Sinc.	Pode ajustar imagens de computador quando estas aparecem trémulas, desfocadas ou com interferências. 🖱️ Pág.48
Posição	Permite ajustar a posição de apresentação para cima, para baixo, para a esquerda e para a direita quando falta parte da imagem, de forma a que seja projectada toda a imagem.
Progressivo	(Só é possível ajustar vídeo componente quando são recebidos sinais 525i/625i.) Desactivado: É efectuada a conversão IP para cada janela do ecrã. Ideal para ver imagens com muito movimento. Activado: Os sinais <u>entrelaçados</u> (i) são convertidos em sinais <u>progressivos</u> (p). Ideal para ver imagens estáticas.
Entrada Computador	Pode seleccionar o sinal de entrada recebido através da porta Computer (Component Video). Se tiver seleccionado "Auto", o sinal de entrada é definido automaticamente de acordo com o equipamento ligado. Se as cores não aparecerem correctas quando selecciona "Auto", seleccione o sinal adequado de acordo com o equipamento que está ligado.
Sinal Vídeo	Se tiver seleccionado "Auto", os sinais de vídeo são reconhecidos automaticamente. Se existirem muitas interferências na imagem ou se ocorrer um problema (por exemplo, não é projectada nenhuma imagem) quando está seleccionado "Auto", seleccione o sinal adequado de acordo com o equipamento que está ligado.
Redimensionar	Pode definir a <u>relação de aspecto</u> das imagens projectadas. 🖱️ Pág.17
Reiniciar	Permite repor todas as predefinições relativas aos valores de ajuste das funções do menu "Sinal", excepto a definição "Entrada Computador". Para repor as predefinições de todos os itens dos menus, consulte 🖱️ Pág.39

Menu Definição



Para o EMP-1715/1705



Para o EMP-1710/1700

Submenu	Função
Keystone	Pode corrigir a distorção keystone vertical das imagens.  Guia de Referência Rápida
Keystone auto.	Permite corrigir automaticamente a distorção keystone. (Só é possível seleccionar este item quando a opção "Frontal" está seleccionada em "Alargado" - "Projecção".)
Travar Operação	Pode utilizar esta opção para restringir a utilização do painel de controlo do videoprojector.  Pág.29
Forma do ponteiro	Permite seleccionar a forma do ponteiro.  Pág.18 Ponteiro 1:  Ponteiro 2:  Ponteiro 3: 
Controlo de brilho	Pode definir a luminosidade da lâmpada para uma de duas definições. Selecione "Baixo" se as imagens que está a projectar forem demasiado brilhantes, como, por exemplo, quando estiver a efectuar projecções em salas escuras ou num ecrã pequeno. Quando selecciona "Baixo", o consumo de electricidade e o tempo de duração da lâmpada mudam da forma apresentada em seguida; o ruído de rotação da ventoinha diminui. Consumo de electricidade: redução de cerca de 46 W, Duração da lâmpada: cerca de 1,5 x superior
Volume	Permite ajustar o volume.  Guia de Referência Rápida
Saída áudio EasyMP (apenas EMP-1715/1705)	Pode definir o método de saída áudio para o EasyMP. Esta definição está disponível apenas quando estiver projectar imagens com o EasyMP. Pode emitir som a partir do altifalante integrado de um amplificador externo se seleccionar "Externa". Para emitir som a partir do altifalante integrado do videoprojector, selecione "Interna".
Reiniciar	Permite repor todas as predefinições relativas aos valores de ajuste das funções do menu "Definição". Para repor as predefinições de todos os itens dos menus, consulte  Pág.39

Menu Alargado



Para o EMP-1715/1705



Para o EMP-1710/1700

Submenu	Função
Visor	<p>Permite efectuar definições relativas à apresentação do videoprojector.</p> <p>Mensagem: Permite seleccionar se é (Activado) ou não (Desactivado) apresentado o nome da fonte quando muda a fonte de entrada, o nome do modo de cor quando muda o modo de cor, uma mensagem quando não é recebido nenhum sinal de imagem, etc.</p> <p>Visualizar fundo*: Permite definir o estado do ecrã para quando não estiver disponível nenhum sinal de imagem. Pode seleccionar entre "Preto", "Azul" ou "Logo".</p> <p>Ecrã inicial*: Pode definir se o ecrã inicial (a imagem projectada quando inicia o videoprojector) é ou não apresentado.</p> <p>A/V Mute*: Permite definir o ecrã apresentado durante o modo A/V Mute. Pode seleccionar entre "Preto", "Azul" ou "Logo".</p>
Logótipo utilizador*	<p>Permite alterar o logótipo de utilizador apresentado como imagem de fundo e apresentado durante o modo A/V Mute. 🖱️ Pág.60</p>
Projecção	<p>Pode seleccionar entre as seguintes definições, consoante a posição em que o videoprojector estiver instalado. 🖱️ Pág.53</p> <p>"Frontal" "Frontal/Tecto" "Posterior" "Posterior/Tecto"</p> <p>Pode alterar a definição da seguinte forma se mantiver pressionado o botão [A/V Mute] do controlo remoto durante cerca de cinco segundos.</p> <p>"Frontal" ↔ "Frontal/Tecto"</p> <p>"Posterior" ↔ "Posterior/Tecto"</p> <p>* Quando selecciona "Frontal/Tecto" ou "Posterior/Tecto", não pode desligar imediatamente o cabo de corrente pois o arrefecimento é efectuado depois de desligar o videoprojector.</p>

* Quando a opção "Protec. logó. util." estiver definida como "Activado" em "Protec. palavra-passe", não é possível alterar as definições relativas ao logótipo de utilizador. Para efectuar alterações, seleccione "Desactivado" para "Protec. logó. util.". 🖱️ [Pág.27](#)

Submenu	Função
Operação	<p>Força Direta ON: Permite activar (Activado) ou desactivar (Desactivado) a definição Força Direta ON. Quando selecciona "Activado" e o cabo de corrente do videoprojector está ligado a uma tomada eléctrica, tenha em atenção que os picos de corrente que ocorrem depois de um corte de energia poderão fazer com que o videoprojector ligue automaticamente.</p> <p>Modo Repouso:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pode definir se a projecção pára automaticamente (Activado) ou não (Desactivado) quando não são efectuadas operações durante cerca de 30 minutos enquanto não estão a ser recebidos sinais de imagem. • Pode definir se o videoprojector desliga automaticamente (Activado) ou não (Desactivado) após cerca de 30 minutos quando fecha a tampa deslizante A/V Mute. Quando adquire o videoprojector, o modo de repouso está desactivado, por isso não se esqueça de desligar o videoprojector depois de terminar a projecção. <p>Modo Alta Altitude: Selecciona "Activado" quando utilizar o videoprojector a uma altitude superior a 1 500 m.</p>
Modo de espera (apenas EMP-1715/1705)	Enquanto o videoprojector estiver em modo de espera pode utilizar funções de controlo e monitorização de rede se seleccionar "Rede Ligada". Pode utilizar a opção SNMP para monitorizar e controlar o estado do videoprojector na rede, ou pode também utilizar o software "EMP Monitor" fornecido com o produto.
USB Tipo B (apenas EMP-1715/1705)	Selecione "EasyMP" quando o videoprojector estiver ligado a um computador através de um cabo USB e estiver a projectar imagens de computador.  <i>Wireless LAN Quick Connection Guide</i>
Link 21L	Pode seleccionar se pretende ou não utilizar o software EMP Link21L . (Efectue a selecção depois de definir "USB Tipo B" para "Link 21L".)
Tela Múltipla	<p>Permite ajustar a tonalidade e o brilho de cada imagem projectada quando estão ligados vários videoprojectores e a projectar imagens.  Pág.23</p> <p>ID da Tela: Quando executa a função "Correcção de Imagem" de "Tela Múltipla" utilizando um controlo remoto para vários videoprojectores, pode definir qual o videoprojector a utilizar quando definir IDs individuais. Os IDs que definir aplicam-se apenas durante a "Correcção de Imagem" de "Tela Múltipla".</p> <p>Correcção de Imagem: Pode efectuar os seguinte ajustes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nível de Ajuste: Pode ajustar do preto para o branco em cinco incrementos, denominados Nível 1 a Nível 5, e em cada nível pode ajustar a "Correcção de Brilho" e a "Correcção Cor". • Correcção de Brilho: Corrige a diferença entre o brilho de cada produto. • Correcção Cor (G/R) / Correcção Cor (B/Y): Pode corrigir a diferença de cor de cada produto.
Língua	Pode seleccionar a língua a utilizar na apresentação das mensagens.
Reiniciar	Permite repor todas as predefinições de "Visor ^{*1} " e "Operação ^{*2} ", do menu "Alargado". Para repor as predefinições de todos os itens dos menus, consulte  Pág.39

*1 Quando a opção "Protec. logó. util." estiver definida como "Activado" em "Protec. palavra-passe", não é possível alterar as definições relativas ao logótipo de utilizador. Para efectuar alterações, seleccione "Desactivado" para "Protec. logó. util.".  [Pág.27](#)

*2 Excepto para "Modo Alta Altitude".

Menu Rede (apenas EMP-1715/1705)

Quando a opção "Protecção da rede" estiver definida como "Activado" em "Protec. palavra-passe", aparecerá uma mensagem e não será possível alterar definições. Pode efectuar alterações depois de definir "Protecção da rede" para "Desactivado". [👉 Pág.27](#)

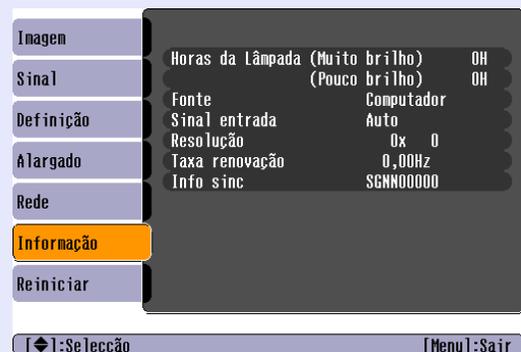


Submenu	Função
Para Configuração de Rede	Pode visualizar o ecrã de definições de rede. 👉 EasyMP Operation Guide, Wireless LAN Quick Connection Guide

Menu Informação (apenas Visor)

Este menu permite verificar o estado dos sinais de imagem que estão a ser projectados e o estado do videoprojector. Os itens apresentados variam de acordo com o sinal de imagem que está a ser projectado, da forma apresentada nos seguintes ecrãs:

Imagem de computador/Vídeo componente▶ Vídeo composto▶/S-vídeo▶



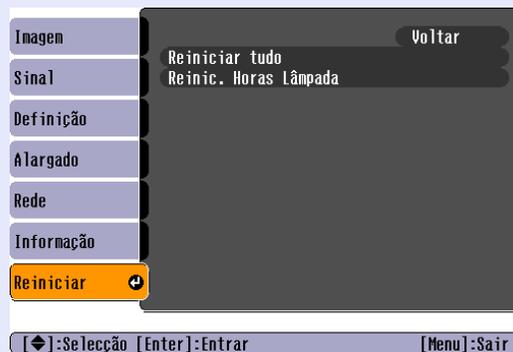
EasyMP



Submenu	Função
Horas da Lâmpada	Pode visualizar as horas de funcionamento da lâmpada*. Quando for alcançada a hora de aviso da lâmpada, os caracteres aparecem a amarelo.
Fonte	Pode visualizar o nome da porta de entrada do equipamento que está ligado e a ser projectado.
Sinal entrada	Permite visualizar o conteúdo da definição "Computador" do menu "Sinal", de acordo com a definição "Fonte".
Resolução	Pode visualizar a resolução de entrada.
Sinal Vídeo	Permite visualizar o conteúdo da definição "Sinal Vídeo" do menu "Sinal".
Taxa renovação▶	Permite visualizar a taxa de renovação.
Sinc▶ info	Permite visualizar informações sobre o sinal de imagem. Esta informação poderá ser necessária se precisar de assistência.

* As primeiras dez horas de funcionamento da lâmpada aparecerão como "0H".

Menu Reiniciar



Submenu	Função
Reiniciar tudo	Permite repor as predefinições de todos os itens de todos os menus. Não é possível repor as predefinições de "Entrada Computador", "Logótipo utilizador", "Tela Múltipla", de todos os itens do menu "Rede", "Horas da Lâmpada" e "Língua".
Reinic. Horas Lâmpada	Pode eliminar as horas de funcionamento da lâmpada e repor a definição para "0H". Reinicie a contagem quando substituir a lâmpada.



Resolução de Problemas

Este capítulo explica como identificar e resolver problemas.

Utilizar a Ajuda	41
Resolver Problemas	42
• Consultar os Indicadores Luminosos	42
⏻ Indicador luminoso Power aceso e vermelho	43
☀ · 📵 aceso/intermitente e cor-de-laranja.....	44
• Quando os Indicadores Luminosos não	
Apresentam Solução	45
Problemas com imagens.....	46
Problemas ao iniciar a projecção.....	49
Outros problemas	50

Se ocorrer um problema com o videoprojector, a função de ajuda apresenta ecrãs úteis para a resolução do problema.

Procedimento

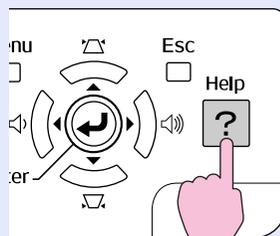
1 Pressione o botão [Help].

Aparece o ecrã de ajuda.

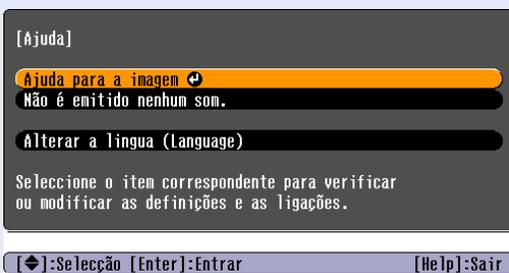
Com o controlo remoto



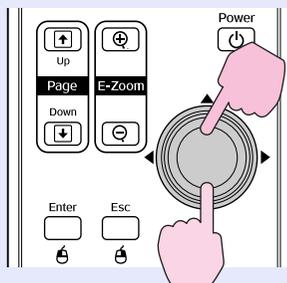
Com o painel de controlo



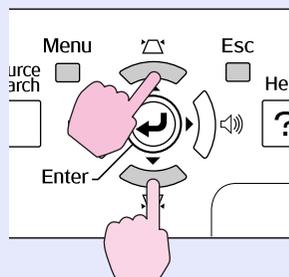
2 Seleccione um item de menu.



Com o controlo remoto

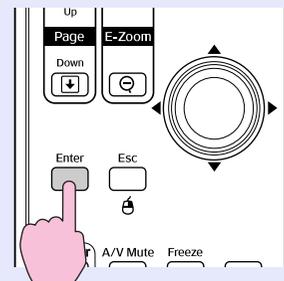


Com o painel de controlo

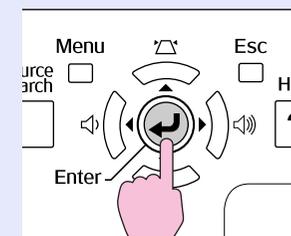


3 Confirme a selecção.

Com o controlo remoto

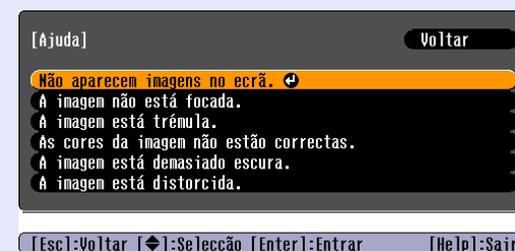


Com o painel de controlo



4 Execute as operações apresentadas nos pontos 2 e 3 para avançar no menu até itens mais detalhados.

Pressione o botão [Help] para sair da ajuda.



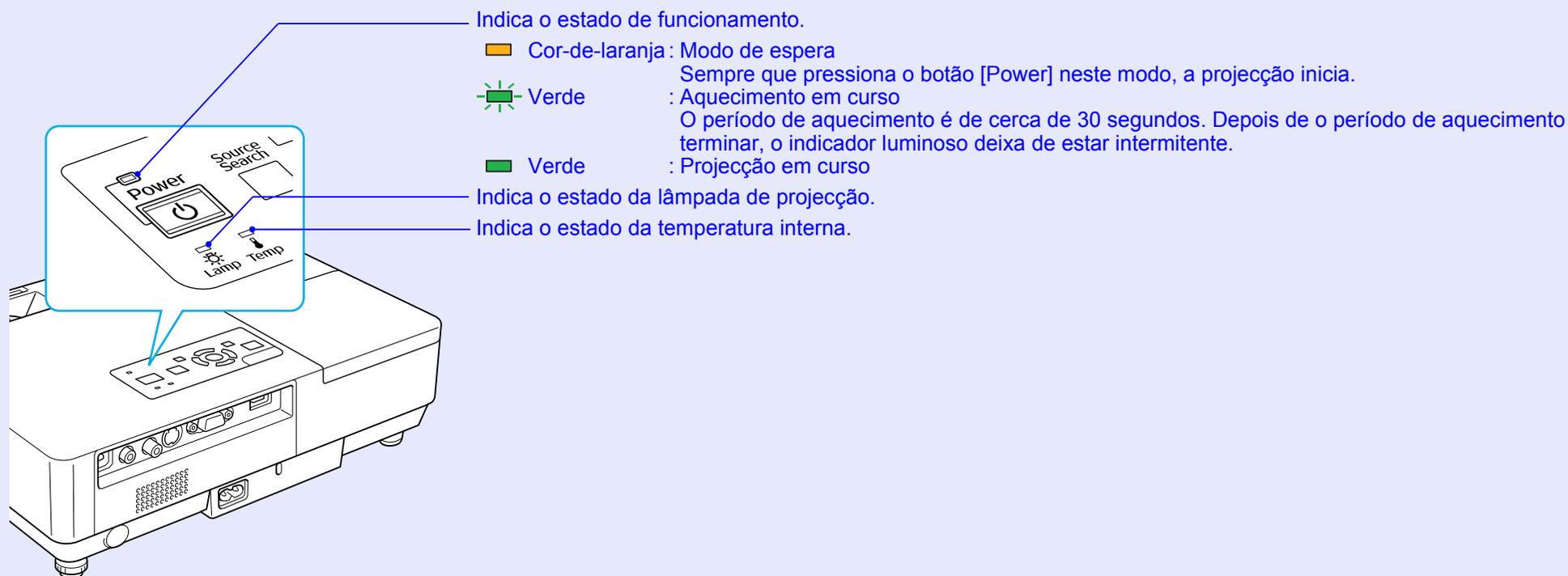
Se a função de ajuda não apresentar uma solução para o problema, consulte "Resolver Problemas" (👉 Pág.42).

Se ocorrer um problema com o videoprojector, verifique, em primeiro lugar, os indicadores luminosos do videoprojector e consulte a secção apresentada em seguida.

Se não conseguir detectar qual o problema através dos indicadores luminosos, consulte "Quando os Indicadores Luminosos não Apresentam Solução".  [Pág.45](#)

Consultar os Indicadores Luminosos

O videoprojector está equipado com os seguintes três indicadores luminosos, os quais servem para indicar o estado de funcionamento do dispositivo.



Consulte as tabelas apresentadas em seguida para saber qual o significado dos indicadores e como resolver os problemas que estes assinalam.

Se todos os indicadores luminosos estiverem apagados, verifique se o cabo de corrente está ligado correctamente e se o videoprojector está a receber corrente.

Por vezes, quando desliga o cabo de corrente, o indicador luminoso  permanece aceso alguns instantes; esta situação não é um problema.

■ **Indicador luminoso Power aceso e vermelho** **Problema**

■: Aceso ■■■: Intermitente: □: Apagado

Estado	Causa	Solução ou Estado
Vermelho Vermelho Vermelho 	Erro Interno	Não continue a utilizar o videoprojector. Desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado em <i>Condições de Garantia Internacionais</i> . Questões
Vermelho □ Vermelho 	Erro de Ventilador Erro de Sensor	Não continue a utilizar o videoprojector. Desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado em <i>Condições de Garantia Internacionais</i> . Questões
Vermelho □ Vermelho 	Erro Alta Temper. (sobreaquecimento)	A lâmpada apaga automaticamente e a projecção é interrompida. Aguarde cerca de cinco minutos. Após cerca de cinco minutos, o videoprojector muda para o modo de espera. Verifique os dois pontos apresentados em seguida. <ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o filtro de ar e a abertura para saída de ar não estão obstruídos e certifique-se de que o videoprojector não está encostado à parede. • Se o filtro de ar estiver obstruído, limpe-o ou substitua-o. Pág.54, 59 Se o erro não desaparecer depois de verificar os pontos acima indicados, não continue a utilizar o videoprojector. Desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado em <i>Condições de Garantia Internacionais</i> . Questões
		Quando utilizar o videoprojector a uma altitude de ou superior a 1 500 m, defina o "Modo Alta Altitude" para "Activado". Pág.36
Vermelho Vermelho 	Erro de Lâmpada Falha de Lâmpada Cobert. Lâmp. Aberta	<p>Verifique os dois pontos apresentados em seguida.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retire a lâmpada e verifique se está estalada. Pág.56 • Limpe o filtro de ar. Pág.54 <p>Se não estiver estalada → Volte a colocar a lâmpada e ligue o videoprojector.</p> <p>Se o erro não desaparecer → Substitua a lâmpada por uma nova e ligue o videoprojector.</p> <p>Se o erro não desaparecer → Não continue a utilizar o videoprojector. Desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado em <i>Condições de Garantia Internacionais</i>. Questões</p> <p>Se estiver estalada → Substitua-a por uma lâmpada nova ou contacte o fornecedor para mais informações. Se substituir a lâmpada, tenha cuidado com pedaços de vidro partido (não pode continuar a efectuar a projecção até substituir a lâmpada).</p> <p>Verifique se a lâmpada e a respectiva tampa estão correctamente instaladas. Pág.56</p> <p>Se a lâmpada ou a respectiva tampa não estiverem instaladas correctamente, a lâmpada não acende.</p> <p>Quando utilizar o videoprojector a uma altitude de ou superior a 1 500 m, defina o "Modo Alta Altitude" para "Activado". Pág.36</p>

☀ · 📢 aceso/intermitente e cor-de-laranja Atenção

: Aceso : Intermitente : Apagado : Varia de acordo com o estado do videoprojector

Estado	Causa	Solução ou Estado
<p>Vermelho Cor-de-laranja</p> 	Alerta Alta Temper.	<p>(Esta é uma situação normal. No entanto, se a temperatura voltar a subir excessivamente, a projecção será interrompida automaticamente.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o filtro de ar e a abertura para saída de ar não estão obstruídos e certifique-se de que o videoprojector não está encostado à parede. • Se o filtro de ar estiver obstruído, limpe-o ou substitua-o. Pág.54, 59
<p>Cor-de-laranja</p> 	Substitua a Lâmpada	<p>Substitua a lâmpada por uma nova. Pág.56</p> <p>Se continuar a utilizar a lâmpada após o período de substituição, a probabilidade de a lâmpada explodir é maior. Substitua a lâmpada por uma nova assim que possível.</p>



- *Se o videoprojector não estiver a funcionar correctamente, apesar de os indicadores luminosos não assinalarem qualquer erro, consulte "Quando os Indicadores Luminosos não Apresentam Solução" ([Pág.45](#)).*
- *Se um indicador assinalar um estado que não conste das tabelas anteriores, contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado em Condições de Garantia Internacionais. [Questões](#)*

Quando os Indicadores Luminosos não Apresentam Solução

Se ocorrer qualquer um dos problemas apresentados em seguida e os indicadores luminosos não apresentarem solução, consulte as páginas relativas a cada problema.

Problemas com imagens

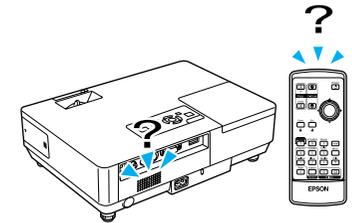
- **Não aparecem imagens** ➔ [Pág.46](#)
A projecção não inicia, a área de projecção está totalmente preta, a área de projecção está totalmente azul, etc.
- **As imagens com movimento não aparecem** ➔ [Pág.46](#)
As imagens com movimento projectadas a partir de um computador aparecem a preto e não é projectado nada.
- **A projecção pára automaticamente** ➔ [Pág.46](#)
- **Aparece a mensagem "Não Suportada."** ➔ [Pág.47](#)
- **Aparece a mensagem "Sem Sinal"** ➔ [Pág.47](#)
- **As imagens estão esbatidas ou desfocadas** ➔ [Pág.47](#)
- **As imagens aparecem distorcidas ou com interferências** ➔ [Pág.48](#)
As imagens aparecem distorcidas, com interferências ou com padrões axadrezados (preto e branco).
- **A imagem aparece cortada (grande) ou pequena, ou o aspecto não é o adequado** ➔ [Pág.48](#)
Aparece apenas parte da imagem, as relações altura/largura da imagem não são as correctas, etc.
- **As cores da imagem não estão correctas** ➔ [Pág.49](#)
A imagem aparece arroxeadada ou esverdeada, aparece a preto e branco, as cores aparecem esbatidas, etc.
(Os monitores de computador e os monitores LCD têm definições de reprodução de cor diferentes, pelo que as cores projectadas pelo videoprojector e as cores que aparecem no monitor podem não ser exactamente iguais. No entanto, esta situação não significa que exista um problema.)
- **As imagens aparecem escuras** ➔ [Pág.49](#)

Problemas ao iniciar a projecção

- **O videoprojector não liga** ➔ [Pág.49](#)

Outros problemas

- **Não se ouve nenhum som ou este está demasiado baixo** ➔ [Pág.50](#)
- **O controlo remoto não funciona** ➔ [Pág.50](#)
- **Não é recebida nenhuma mensagem mesmo quando ocorre um problema no videoprojector** ➔ [Pág.51](#)



■ Problemas com imagens

■ Não aparecem imagens

Verificar	Solução
Pressionou o botão [Power]?	Pressione o botão [Power] para ligar o videoprojector.
Os indicadores luminosos estão apagados?	O cabo de corrente não está ligado correctamente ou o videoprojector não está a receber corrente. Ligue correctamente o cabo de corrente do videoprojector.  Guia de Referência Rápida Verifique se a tomada eléctrica ou a fonte de energia estão a funcionar correctamente.
O modo A/V Mute está activado?	Pressione o botão [A/V Mute] do controlo remoto para cancelar o modo A/V Mute.  Pág.16
A tampa deslizante A/V Mute está fechada?	Abra a tampa deslizante A/V Mute.
As definições dos menus de configuração estão correctas?	Reponha todas as predefinições.  "Reiniciar" - "Reiniciar tudo" Pág.39
A imagem projectada aparece totalmente preta?	Algumas imagens recebidas, como, por exemplo, protectores de ecrã, podem aparecer totalmente pretas.
Apenas quando projectar imagens de computador	
A definição de formato do sinal de imagem está correcta?	Mude a definição de acordo com o sinal do equipamento ligado.  "Sinal" - "Sinal Vídeo" Pág.33
Apenas quando projectar imagens provenientes de uma fonte de vídeo	

■ As imagens com movimento não aparecem

Verificar	Solução
O sinal de imagem do computador está a ser enviado para o LCD e para o monitor?	Mude o sinal de imagem apenas para saída externa.  Consulte a documentação do computador.
Apenas quando projectar imagens provenientes de um computador portátil ou de um computador com um monitor LCD integrado	

■ A projecção pára automaticamente

Verificar	Solução
O "Modo Repouso" está "Activado"?	Pressione o botão [Power] para ligar o videoprojector. Se não pretender utilizar o "Modo Repouso", mude a definição para "Desactivado".  "Alargado" - "Operação" - "Modo Repouso" Pág.36

■ Aparece a mensagem "Não Suportada."

Verificar	Solução
A definição de formato do sinal de imagem está correcta? Apenas quando projectar imagens provenientes de uma fonte de vídeo	Mude a definição de acordo com o sinal do equipamento ligado. 🖱️ "Sinal" - "Sinal Vídeo" Pág.33
A resolução do sinal de imagem e a taxa de renovação correspondem ao modo? Apenas quando projectar imagens de computador	Consulte a documentação do computador para saber como alterar a resolução de sinal de imagem e a taxa de renovação provenientes do computador. 🖱️ "Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados" Pág.70

■ Aparece a mensagem "Sem Sinal"

Verificar	Solução
Os cabos estão ligados correctamente?	Verifique se todos os cabos necessários para a projecção estão bem ligados. 🖱️ Guia de Referência Rápida
Está seleccionada a porta de entrada correcta?	Mude a imagem pressionando o botão [Source Search] do controlo remoto ou do painel de controlo. 🖱️ Pág.13
Ligou o computador ou a fonte de vídeo?	Ligue o equipamento.
Os sinais de imagem estão a ser enviados para o videoprojector? Apenas quando projectar imagens provenientes de um computador portátil ou de um computador com um monitor LCD integrado	Se os sinais de imagem estiverem a ser enviados apenas para o monitor LCD do computador ou para o monitor acessório, tem de alterar a opção de saída para um destino externo assim como para o próprio monitor do computador. Para alguns computadores, quando os sinais de imagem são enviados externamente, não aparecem no monitor LCD ou no monitor acessório. 🖱️ Documentação do computador, secção dedicada à saída externa ou que explique como ligar um monitor externo. Se efectuar a ligação quando o videoprojector ou o computador já está ligado, a tecla de função [Fn] que muda o sinal de imagem do computador para saída externa pode não funcionar. Desligue o computador e o videoprojector e, em seguida, volte a ligá-los.

■ As imagens estão esbatidas ou desfocadas

Verificar	Solução
A focagem está ajustada correctamente?	Rode o anel de focagem para ajustar a focagem.
O videoprojector está a uma distância correcta?	A distância de projecção recomendada é de 99 a 1 211 cm. Não ultrapasse estes limites. 🖱️ Pág.62
O valor de ajuste Keystone é demasiado elevado?	Diminua o ângulo de projecção para reduzir a percentagem de correcção keystone.
Ocorreu formação de condensação na lente?	Se mudar o videoprojector de um ambiente frio para um ambiente quente ou se ocorrer uma súbita alteração da temperatura ambiente, poderá ocorrer formação de condensação na superfície da lente e as imagens aparecerão esbatidas. Instale o videoprojector na sala de apresentação cerca de uma hora antes de ser utilizado. Se ocorrer formação de condensação na lente, desligue o videoprojector e aguarde até que a condensação desapareça.

■ **As imagens aparecem distorcidas ou com interferências**

Verificar	Solução
A definição de formato do sinal de imagem está correcta? Apenas quando projectar imagens provenientes de uma fonte de vídeo	Mude a definição de acordo com o sinal do equipamento ligado. 🖱️ "Sinal" - "Sinal Vídeo" Pág.33
Os cabos estão ligados correctamente?	Verifique se todos os cabos necessários para a projecção estão bem ligados. 🖱️ <i>Guia de Referência Rápida</i>
Está a utilizar uma extensão?	Se estiver a utilizar uma extensão, os sinais poderão ser afectados por interferências eléctricas. Utilize os cabos fornecidos com o videoprojector para verificar se os cabos que está a utilizar são a causa do problema.
Seleccionou a resolução correcta? Apenas quando projectar imagens de computador	Configure o computador de modo a que os sinais enviados sejam compatíveis com este videoprojector. 🖱️ "Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados" Pág.70 🖱️ Documentação do computador
As definições " <u>Sinc.</u> ▶▶" e " <u>Alinhamento</u> ▶▶" estão ajustadas correctamente? Apenas quando projectar imagens de computador	Pressione o botão [Auto] do controlo remoto ou o botão [Enter] do painel de controlo para efectuar o ajuste automático. Se as imagens não estiverem correctamente ajustadas depois de efectuar o ajuste automático, pode efectuar os ajustes utilizando as opções "Sinc." e "Alinhamento" do menu de configuração. 🖱️ "Sinal" - "Alinhamento", "Sinc." Pág.33

■ **A imagem aparece cortada (grande) ou pequena, ou o aspecto não é o adequado**

Verificar	Solução
Está a projectar uma imagem de computador de formato panorâmico? Apenas quando projectar imagens de computador	Pressione o botão [Resize] do controlo remoto para alterar a relação de aspecto pela ordem "Normal", "4:3" e "16:9". Mude a relação de aspecto de acordo com a resolução.
Ainda está a utilizar a função E-Zoom para ampliar a imagem?	Pressione o botão [Esc] do controlo remoto para cancelar a função E-Zoom. 🖱️ Pág.19
A "Posição" está ajustada correctamente?	Pressione o botão [Auto] do controlo remoto ou o botão [Enter] do painel de controlo para efectuar o ajuste automático da imagem de computador que está a ser projectada. Se as imagens não estiverem correctamente ajustadas depois de efectuar o ajuste automático, pode efectuar os ajustes utilizando a definição "Posição" do menu de configuração. Para além dos sinais de imagem do computador, pode ajustar outros sinais durante a projecção se ajustar a definição "Posição" do menu de configuração. 🖱️ "Sinal" - "Posição" Pág.33
O computador está configurado para apresentação parcial (em duas partes)? Apenas quando projectar imagens de computador	Se tiver activado a opção de apresentação parcial nas propriedades de apresentação do painel de controlo do computador, será projectada apenas metade da imagem no monitor do computador. Para visualizar toda a imagem no monitor do computador, desactive a definição de apresentação parcial. 🖱️ Documentação do controlador de vídeo do computador
Seleccionou a resolução correcta? Apenas quando projectar imagens de computador	Configure o computador de modo a que os sinais enviados sejam compatíveis com o videoprojector. 🖱️ "Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados" Pág.70 🖱️ Documentação do computador

■ **As cores da imagem não estão correctas**

Verificar	Solução
As definições dos sinais de entrada correspondem aos sinais provenientes do dispositivo ligado?	Mude as definições seguintes de acordo com o sinal do equipamento ligado. Quando projectar imagens de equipamento ligado à porta Computer (Component Video)  "Sinal" - "Entrada Computador" Pág.33 Quando projectar imagens de equipamento ligado à porta Video ou S-Video  "Sinal" - "Sistema Sinal Víde" Pág.33
O brilho da imagem está ajustado correctamente?	Ajuste a definição "Brilho" do menu de configuração.  "Imagem" - "Brilho" Pág.32
Os cabos estão ligados correctamente?	Verifique se todos os cabos necessários para a projecção estão bem ligados.  <i>Guia de Referência Rápida</i>
A definição de " <u>contraste</u> " está ajustada correctamente?	Ajuste a definição "Contraste" do menu de configuração.  "Imagem" - "Contraste" Pág.32
A cor está ajustada correctamente?	Ajuste a definição "Ajuste de cor" do menu de configuração.  "Imagem" - "Ajuste de cor" Pág.32
A intensidade da cor e a coloração estão ajustadas correctamente?	Ajuste as definições "Intensidade da cor" e "Coloração" do menu de configuração.  "Imagem" - "Intensidade da cor", "Coloração" Pág.32
Apenas quando projectar imagens provenientes de uma fonte de vídeo	

■ **As imagens aparecem escuras**

Verificar	Solução
O brilho da imagem e a luminância estão ajustados correctamente?	Ajuste as definições "Brilho" e "Controlo de brilho" do menu de configuração.  "imagem" - "Brilho" Pág.32  "Definição"-"Controlo de brilho" Pág.34
A definição de " <u>contraste</u> " está ajustada correctamente?	Ajuste a definição "Contraste" do menu de configuração.  "Imagem"-"Contraste" Pág.32
Está na altura de substituir a lâmpada?	Quando se está a aproximar a altura em que deve substituir a lâmpada, as imagens começam a ficar mais escuras e a qualidade das cores diminui. Quando isto acontecer, substitua a lâmpada por uma nova.  Pág.56

■ **Problemas ao iniciar a projecção**

■ **O videoprojector não liga**

Verificar	Solução
Pressionou o botão [Power]?	Pressione o botão [Power] para ligar o videoprojector.
Os indicadores luminosos estão apagados?	O cabo de corrente não está ligado correctamente ou o videoprojector não está a receber corrente. Ligue correctamente o cabo de corrente do videoprojector.  <i>Guia de Referência Rápida</i> Verifique se a tomada eléctrica ou a fonte de energia estão a funcionar correctamente.

Verificar	Solução
Os indicadores luminosos apagam e acendem quando toca no cabo de corrente?	É possível que haja um problema de contacto ou o cabo pode estar danificado. Volte a inserir o cabo de corrente. Se o problema permanecer, não continue a utilizar o videoprojector. Desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado em <i>Condições de Garantia Internacionais</i> .  Questões
A opção Travar operação está definida como "Bloqueio total"?	Mantenha pressionado o botão [Enter] do painel de controlo durante cerca de sete segundos; aparecerá uma mensagem e o painel ficará desbloqueado.  Pág.29

■ Outros problemas

■ Não se ouve nenhum som ou este está demasiado baixo

Verificar	Solução
A fonte de áudio está ligada correctamente?	Verifique se o cabo está ligado à porta Audio.
Está definida a saída "Externa"? Apenas do EMP-1715/1705	Quando estiver a utilizar o EMP-1715/1705, e a opção "Saída áudio EasyMP" estiver definida como "Externa" no menu de configuração, o som não é emitido a partir do altifalante integrado do videoprojector. Mude a definição para "Interna".  "Definição" - "Saída áudio EasyMP" Pág.34
O volume foi ajustado para a definição mínima?	Ajuste o volume de forma a conseguir ouvir som.  Guia de Referência Rápida
O modo A/V Mute está activado?	Pressione o botão [A/V Mute] do controlo remoto para cancelar o modo A/V Mute.  Pág.16
O cabo possui a indicação de que não tem resistência (No resistance)?	Quando utilizar um cabo de áudio disponível no mercado, certifique-se de que possui a indicação de que não tem resistência (No resistance).

■ O controlo remoto não funciona

Verificar	Solução
Quando está a utilizar o controlo remoto, a área de emissão de luz do controlo remoto está direccionada para o sensor situado no videoprojector?	Direccione o controlo remoto para o sensor. O ângulo de funcionamento do controlo remoto é de aproximadamente 30° na horizontal e 15° na vertical.  Guia de Referência Rápida
O controlo remoto está demasiado afastado do videoprojector?	A distância de funcionamento do controlo remoto é de aproximadamente 6 m.
O sensor do controlo remoto está exposto a luz solar directa ou a luz proveniente de lâmpadas fluorescentes?	Coloque o videoprojector num local onde o sensor não fique sujeito a luz intensa.
As pilhas estão gastas ou inseridas de forma incorrecta?	Certifique-se de que as pilhas estão inseridas correctamente ou substitua-as por pilhas novas, se necessário.  Pág.55
Pressionou um botão do controlo remoto durante mais de 30 segundos?	Se pressionar qualquer um dos botões do controlo remoto durante mais de 30 segundos, o controlo pára de emitir sinais (modo de repouso do controlo remoto). O objectivo desta função é evitar que as pilhas sejam gastas quando os botões do controlo remoto permanecem pressionados acidentalmente, como, por exemplo, quando guarda o controlo num saco ou coloca um objecto por cima do controlo. Quando o botão é libertado, o controlo remoto regressa ao funcionamento normal.

■ Não é recebida nenhuma mensagem mesmo quando ocorre um problema no videoprojector (apenas EMP-1715/1705)

Verificar	Solução
O "Modo de espera" está definido como "Rede Ligada"?	Para utilizar a função de notificação por correio electrónico quando o videoprojector estiver em modo de espera, seleccione "Rede Ligada" em "Modo de espera" do menu de configuração. ➡ "Alargado" - "Modo de espera" Pág.36
Ocorreu um erro fatal e o videoprojector parou subitamente?	Quando o videoprojector pára subitamente, não é possível enviar mensagens. Se o estado de erro permanecer, contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado em <i>Condições de Garantia Internacionais</i> . ➡ Questões
O videoprojector está a receber corrente?	Verifique se a tomada eléctrica ou a fonte de energia estão a funcionar correctamente.



Apêndice

Este capítulo fornece informações sobre operações de manutenção que garantem o melhor desempenho do videoprojector durante um longo período de tempo.

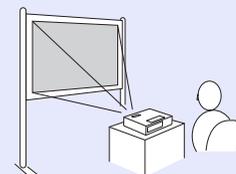
Métodos de Instalação	53	Acessórios Opcionais e Consumíveis	64
Limpeza	54	Acessórios opcionais.....	64
• Limpar a Superfície do Videoprojector	54	Consumíveis.....	64
• Limpar a Lente.....	54	Glossário.....	65
• Limpar o Filtro de Ar e a Abertura para		Lista de Comandos ESC/VP21	67
Entrada de Ar.....	54	• Lista de Comandos	67
Substituir Consumíveis.....	55	• Esquema dos Cabos.....	67
• Substituir as Pilhas do Controlo Remoto.....	55	Ligação USB	67
• Substituir a Lâmpada	56	• Configuração da Ligação USB	68
Período de substituição da lâmpada	56	PJLink (apenas EMP-1715/1705).....	69
Como substituir a lâmpada	56	Lista de Tipos de Visualização de Monitor	
Reiniciar as horas de funcionamento da lâmpada	58	Suportados	70
• Substituir o Filtro de Ar	59	Imagem de computador.....	70
Período de substituição do filtro de ar	59	Vídeo componente	70
Como substituir o filtro de ar	59	Vídeo composto/S-vídeo.....	70
Guardar um Logótipo de Utilizador	60	Especificações	71
Tamanho do Ecrã e Distância.....	62	Aspecto	74
Ligar o Videoprojector a Equipamento		Índice Remissivo	75
Externo	63		
• Ligar o Videoprojector a Altifalantes Externos	63		

O videoprojector suporta os quatro métodos de projecção apresentados em seguida.

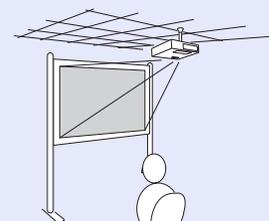
Importante

- *Para suspender o videoprojector a partir do tecto (suporte para montagem no tecto), é necessário um método especial de instalação. Se não o instalar correctamente, o videoprojector poderá cair provocando um acidente e ferimentos.*
- *Se utilizar elementos adesivos no suporte para montagem no tecto para evitar que os parafusos se soltem, ou se utilizar lubrificantes, óleos, etc. no videoprojector, a caixa exterior poderá partir e o videoprojector poderá cair do suporte para montagem no tecto. Se isto acontecer, poderá provocar ferimentos graves em quem se encontre por baixo do suporte e danificar o videoprojector. Quando instalar ou ajustar o suporte para montagem no tecto, não utilize elementos adesivos para evitar que os parafusos se soltem, nem utilize óleos, lubrificantes, etc.*
- *Não utilize o videoprojector de lado. Se o fizer, poderá provocar um mau funcionamento.*

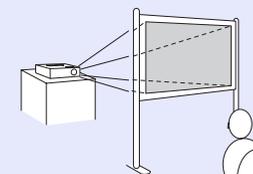
- *Projectar imagens em frente ao ecrã. (Projecção Frontal)*



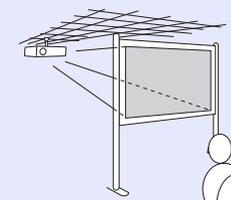
- *Suspender o videoprojector a partir do tecto e projectar imagens em frente ao ecrã. (Projecção Frontal/Tecto)*



- *Projectar imagens atrás de um ecrã translúcido. (Projecção Posterior)*



- *Suspender o videoprojector a partir do tecto e projectar imagens atrás de um ecrã translúcido. (Projecção Posterior/Tecto)*



- *Tem de utilizar um suporte para montagem no tecto opcional quando suspender o videoprojector a partir do tecto. ➡ Pág.64*
- *Pode alterar a definição da seguinte forma se mantiver pressionado o botão [A/V Mute] do controlo remoto durante cerca de cinco segundos.
"Frontal" ↔ "Frontal/Tecto"
"Posterior" ↔ "Posterior/Tecto" ➡ Pág.35*
- *Quando selecciona "Frontal/Tecto" ou "Posterior/Tecto", não pode desligar imediatamente o cabo de corrente pois o arrefecimento é efectuado depois de desligar o videoprojector. ➡ Pág.35*

Deve limpar o videoprojector se este ficar sujo ou se a qualidade das imagens projectadas começar a diminuir.

Limpar a Superfície do Videoprojector

Limpe cuidadosamente a superfície do videoprojector com um pano macio. Se o videoprojector estiver demasiado sujo, humedeça o pano em água com uma pequena quantidade de detergente neutro e, em seguida, torça-o muito bem antes de o utilizar para limpar a superfície do videoprojector.

Importante

Não utilize substâncias voláteis, tais como cera, álcool ou diluente para limpar a superfície do videoprojector. A qualidade da caixa exterior poderá mudar ou esta poderá ficar descolorada.

Limpar a Lente

Para limpar a lente, utilize um pano especial para limpeza de óculos (disponível no mercado).

Importante

Não utilize materiais abrasivos para limpar a lente nem a sujeite a choques, pois poderá danificá-la facilmente.

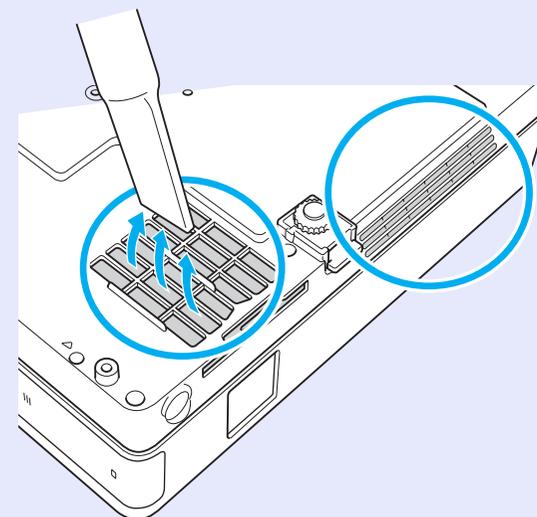
Limpar o Filtro de Ar e a Abertura para Entrada de Ar

Limpe o filtro de ar e a abertura para entrada de ar quando aparecer a seguinte mensagem:

"O projector está sobreaquecido. Certifique-se de que nada bloqueia a ventilação do ar e limpe ou substitua o filtro."  "Como substituir o filtro de ar" [Pág.59](#)

Importante

Se se acumular pó no filtro de ar, a temperatura interna do videoprojector pode subir e provocar problemas de funcionamento do videoprojector ou reduzir o tempo de duração do motor óptico. Limpe o filtro de ar assim que a mensagem aparecer.



- *Se aparecer frequentemente uma mensagem, mesmo depois de efectuar a limpeza, isso significa que deve substituir o filtro de ar. Substitua o filtro de ar por um novo.  [Pág.59](#)*
- *Recomenda-se que limpe estas áreas, pelo menos, de três em três meses. Se utilizar o videoprojector em locais com muito pó, limpe estas áreas mais frequentemente.*

Esta secção explica como substituir as pilhas do controlo remoto, a lâmpada e o filtro de ar.

Substituir as Pilhas do Controlo Remoto

Se a resposta ao controlo remoto for demorada ou se o controlo não funcionar após ter sido utilizado durante algum tempo, isso pode significar que as pilhas estão a ficar gastas. Quando isto acontecer, substitua as pilhas por umas novas. Tenha sempre disponíveis duas pilhas alcalinas AAA sobresselentes para efectuar a substituição quando for necessário.

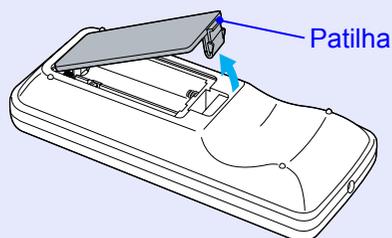
Importante

Antes de utilizar as pilhas, leia as Instruções de Segurança/ Condições de Garantia Internacionais.  [Instruções de Segurança](#)

Procedimento

1 Retire a tampa do compartimento das pilhas.

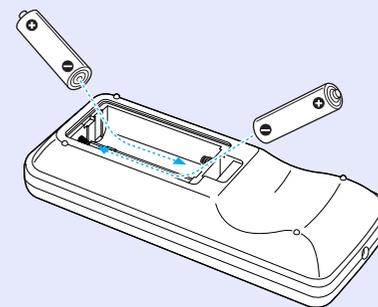
Enquanto mantém pressionada a patilha da tampa do compartimento das pilhas, levante a tampa.



2 Substitua as pilhas usadas por pilhas novas.

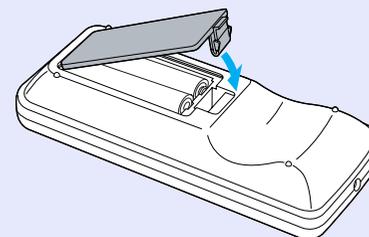
Importante

Verifique a posição dos sinais (+) e (-) situados no interior do suporte das pilhas para se certificar de que insere correctamente as pilhas.



3 Volte a instalar a tampa do compartimento das pilhas.

Exerça pressão sobre a tampa do compartimento das pilhas até a encaixar totalmente.

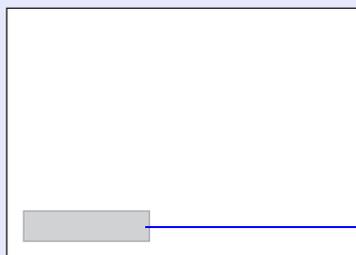


Substituir a Lâmpada

■ Período de substituição da lâmpada

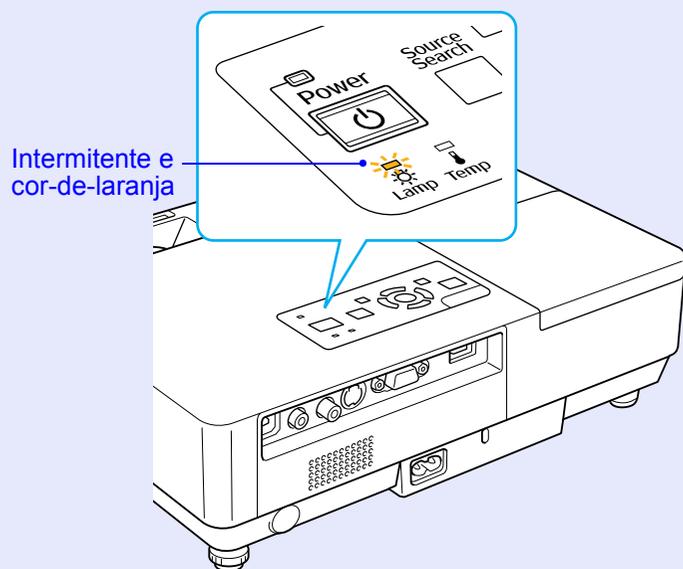
Deve substituir a lâmpada quando:

- Iniciar a projecção e aparecer a mensagem "Substitua a lâmpada."



Aparece uma mensagem.

- O indicador luminoso Lamp ficar intermitente e cor-de-laranja.



- A imagem projectada ficar mais escura ou a qualidade diminuir.

Importante

- *A mensagem de substituição da lâmpada está definida para aparecer após os períodos de tempo indicados em seguida, de modo a manter o brilho e a qualidade iniciais das imagens projectadas. "Controlo de brilho" Pág.34*
 - *Quando utilizada continuamente com elevada luminância: cerca de 1 900 horas*
 - *Quando utilizada continuamente com baixa luminância: cerca de 2 900 horas*
- *Se continuar a utilizar a lâmpada após o período de substituição, a probabilidade de a lâmpada explodir é maior. Quando aparecer a mensagem de substituição da lâmpada, substitua a lâmpada por uma nova assim que possível, mesmo que esta ainda funcione.*
- *Consoante as características da lâmpada e a forma como foi utilizada, a lâmpada pode ficar escura ou deixar de funcionar antes de a mensagem de aviso aparecer. Deve ter sempre disponível uma lâmpada sobresselente para quando for necessário.*

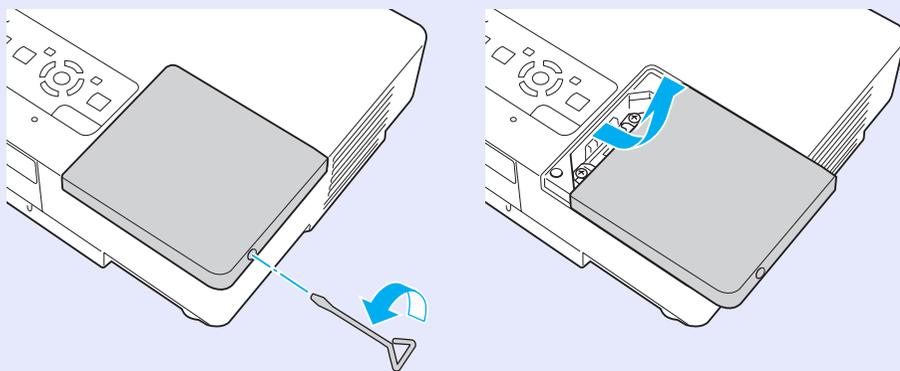
■ Como substituir a lâmpada

Importante

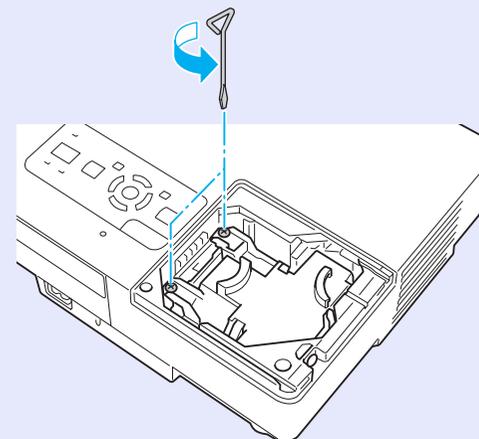
- *Quando estiver a substituir a lâmpada porque esta deixou de funcionar, é possível que a lâmpada tenha partido. Se estiver a substituir a lâmpada de um videoprojector instalado no tecto, deve sempre assumir que a lâmpada está partida e deve colocar-se ao lado da tampa da lâmpada e nunca por baixo. Retire a tampa da lâmpada com cuidado. Quando abre a tampa da lâmpada, poderão cair pequenos pedaços de vidro. Se os pedaços de vidro lhe caírem nos olhos ou boca, recorra imediatamente a assistência médica.*
- *Aguarde até que a lâmpada arrefeça o suficiente antes de retirar a respectiva tampa. Se a lâmpada ainda estiver quente, poderá queimar-se ou poderão ocorrer outros ferimentos. Depois de desligar o videoprojector, é necessária cerca de uma hora até que a lâmpada arrefeça o suficiente.*

Procedimento

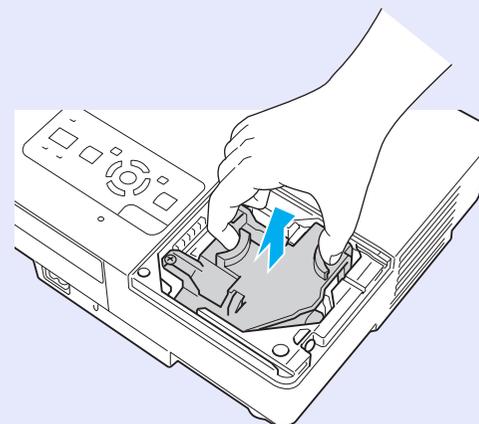
- 1** Depois de desligar o videoprojector e de ouvir os dois sinais sonoros de confirmação, desligue o cabo de corrente.
- 2** Aguarde até que a lâmpada arrefeça o suficiente e, em seguida, retire a respectiva tampa.
Desaperte o parafuso de fixação da tampa da lâmpada com a chave de fendas fornecida com a lâmpada nova ou uma chave de fendas em cruz. Em seguida, faça deslizar a tampa para a frente e levante-a para a retirar.



- 3** Desaperte os dois parafusos de fixação da lâmpada.

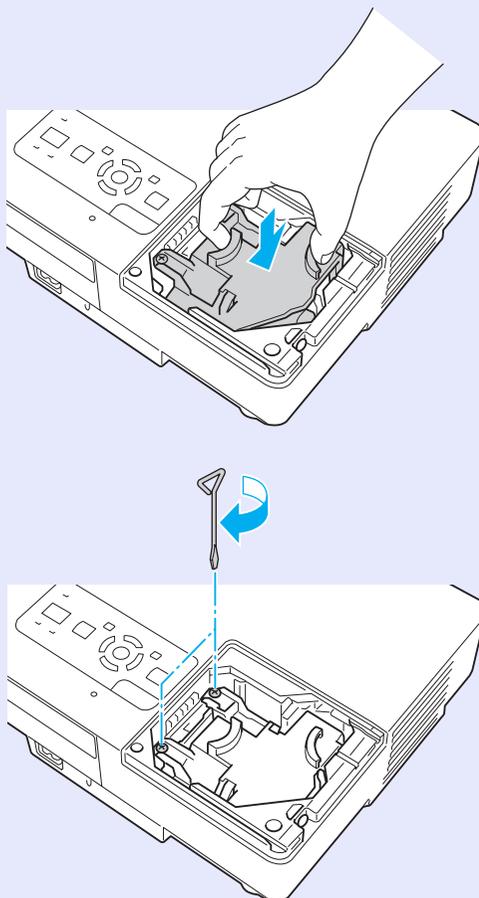
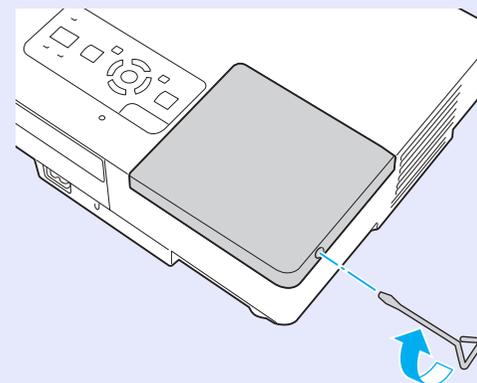


- 4** Retire a lâmpada usada.
Se a lâmpada estiver estalada, substitua-a por uma lâmpada nova ou contacte o fornecedor para mais informações. Se substituir a lâmpada, tenha cuidado com pedaços de vidro partido.



5 Instale a lâmpada nova.

Insira a nova lâmpada ao longo do guia metálico na direcção correcta de forma a encaixá-la na posição adequada e exerça pressão na área assinalada com a indicação "PUSH". Depois de a lâmpada estar completamente inserida, aperte os dois parafusos.

**6** Volte a instalar a tampa da lâmpada.**Importante**

- *Certifique-se de que instala a lâmpada correctamente. Se retirar a tampa da lâmpada, a lâmpada apaga automaticamente como medida de segurança. Se a lâmpada ou a respectiva tampa não estiverem instaladas correctamente, a lâmpada não acende.*
- *Este produto inclui um componente da lâmpada que contém mercúrio (Hg). Tenha em atenção as normas locais relativas à forma adequada de deitar fora os resíduos ou de os reciclar. Não deite fora a lâmpada tal como faria com qualquer outro resíduo.*

Reiniciar as horas de funcionamento da lâmpada

O videoprojector regista as horas de funcionamento da lâmpada; quando chega a altura de substituir a lâmpada, existe uma mensagem e um indicador luminoso que o notificam do estado do videoprojector. Depois de substituir a lâmpada, certifique-se de que reinicia as horas da lâmpada no menu de configuração.  [Pág.39](#)



Reinicie as horas de funcionamento da lâmpada apenas depois de substituir a lâmpada; caso contrário, o período de substituição da lâmpada não será indicado correctamente.

Substituir o Filtro de Ar

■ Período de substituição do filtro de ar

Deve substituir o filtro de ar quando:

- O filtro de ar estiver rasgado.
- Aparecer a mensagem "O projector está sobreaquecido. Certifique-se de que nada bloqueia a ventilação do ar e limpe ou substitua o filtro." mesmo depois de limpar o filtro de ar.

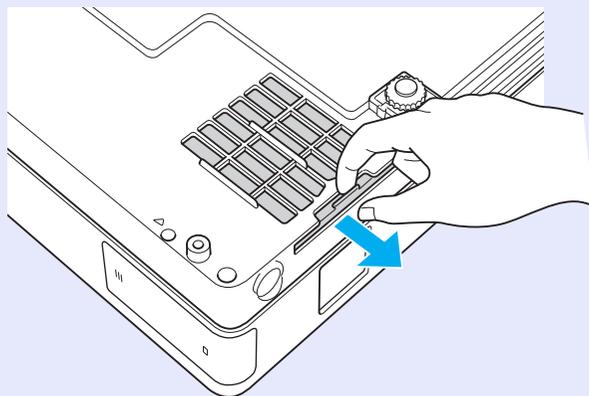
■ Como substituir o filtro de ar

Pode substituir o filtro de ar mesmo que o videoprojector esteja suspenso a partir do tecto.

Procedimento

1 Depois de desligar o videoprojector e de ouvir os dois sinais sonoros de confirmação, desligue o cabo de corrente.

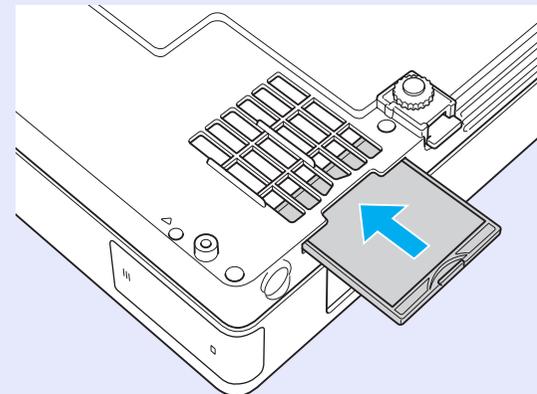
2 Retire o filtro de ar.



3

Instale o filtro de ar novo.

Faça deslizar o filtro de ar para dentro e exerça pressão até o encaixar totalmente.



Deite fora os filtros de ar usados de acordo com as normas locais.

Qualidade do material da moldura: Policarbonato, resina ABS

Qualidade do material do filtro: Espuma de poliuretano

É possível guardar a imagem que está a ser projectada como um logótipo de utilizador.

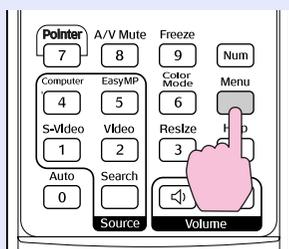


Quando guarda um logótipo de utilizador, o logótipo de utilizador anterior é apagado.

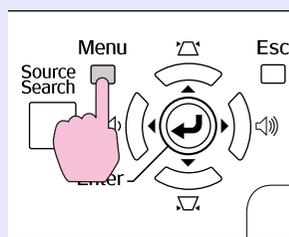
Procedimento

1 Projecte a imagem que pretende utilizar como logótipo de utilizador e pressione o botão [Menu].

Com o controlo remoto



Com o painel de controlo



2

No menu de configuração, seleccione "Alargado" - "Logótipo utilizador". "Utilizar o Menu de Configuração" [Pág.31](#)

Verifique os botões que pode utilizar e as operações que estes executam no guia apresentado no menu.



- Se a opção "Protec. logó. util." de "Protec. palavra-passe" estiver definida como "Activado", aparecerá uma mensagem e não será possível alterar o logótipo de utilizador. Para efectuar alterações, seleccione "Desactivado" para "Protec. logó. util.". [Pág.27](#)
- Se seleccionar "Logótipo utilizador" enquanto estão a ser executadas as funções Keystone, E-Zoom, Redimensionar ou Progressivo, a função que estiver a ser executada será cancelada.

3

Quando aparecer a mensagem "Aceita a imagem actual como logo do utilizador?", seleccione "Sim".

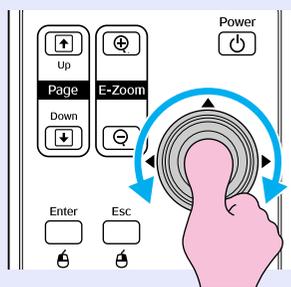


Quando pressiona o botão [Enter] do controlo remoto ou do painel de controlo, o tamanho do ecrã poderá mudar de acordo com o sinal tal como muda para a resolução do sinal de imagem.

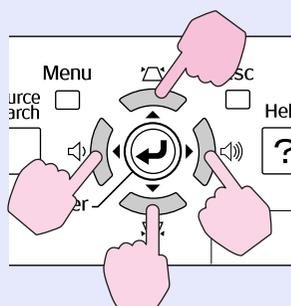
- 4** A imagem é guardada e aparece uma caixa de demarcação. Mova a caixa para seleccionar a área da imagem que pretende utilizar como logótipo de utilizador.



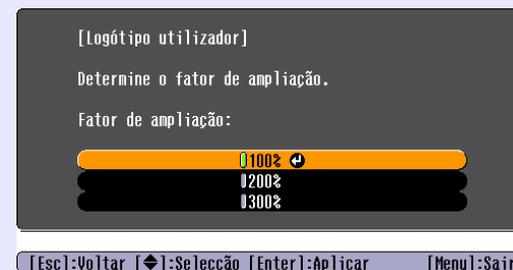
Com o controlo remoto



Com o painel de controlo



- 5** Quando aparecer a mensagem "Deseja seleccionar esta imagem?", seleccione "Sim".
- 6** Seleccione o zoom a partir do ecrã de definição do zoom.



- 7** Quando aparecer a mensagem "Deseja guardar a imagem como logo do utilizador?", seleccione "Sim".

A imagem é guardada. Depois de a imagem estar guardada, aparece a mensagem "Terminado.".



- O processo de gravação do logótipo de utilizador pode demorar cerca de 15 segundos. Não utilize o videoprojector nem nenhum equipamento ligado durante este período. Se o fizer, poderá provocar um mau funcionamento.
- Depois de ter guardado um logótipo de utilizador, não é possível repor o logótipo predefinido.



Pode guardar um logótipo com o tamanho máximo de 400 × 300 pontos.

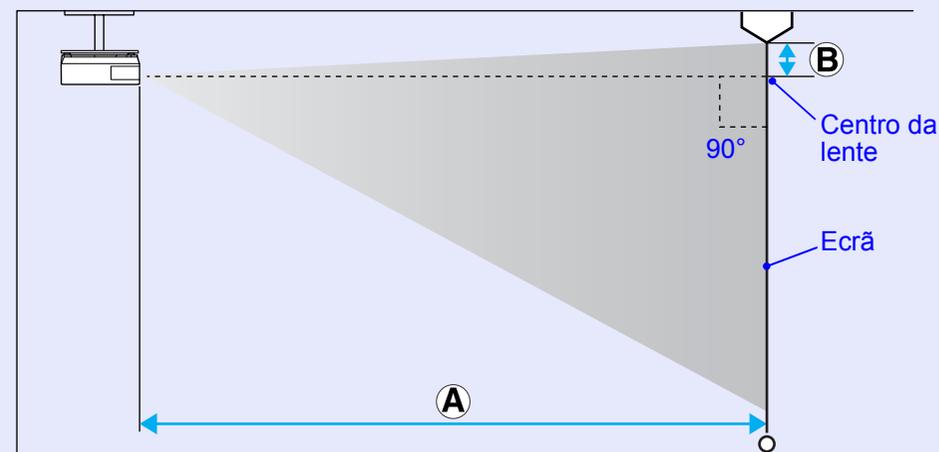
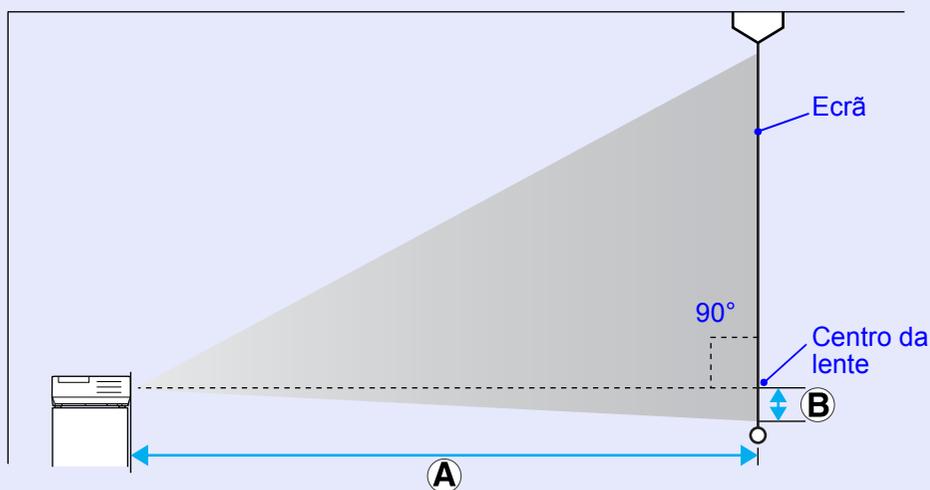
Consulte a tabela apresentada em seguida para determinar a melhor posição para o videoprojector. Os valores indicados servem apenas como referência.

Unidade: cm

Unidade: cm

Unidade: cm

Tamanho do Ecrã 4:3		Distância de Projecção A		Distância entre o Centro da Lente e a Base do Ecrã B
		Mínima (Ajuste do Zoom: Wide)	Máxima (Ajuste do Zoom: Tele)	
30"	61 × 46	99 a 119		7
40"	81 × 61	133 a 160		9
50"	100 × 76	166 a 200		11
60"	120 × 90	200 a 240		13
80"	160 × 120	267 a 321		17
100"	200 × 150	335 a 402		22
120"	240 × 180	402 a 483		26
150"	300 × 230	503 a 605		33
200"	410 × 300	672 a 807		44
300"	610 × 460	1 009 a 1 211		65

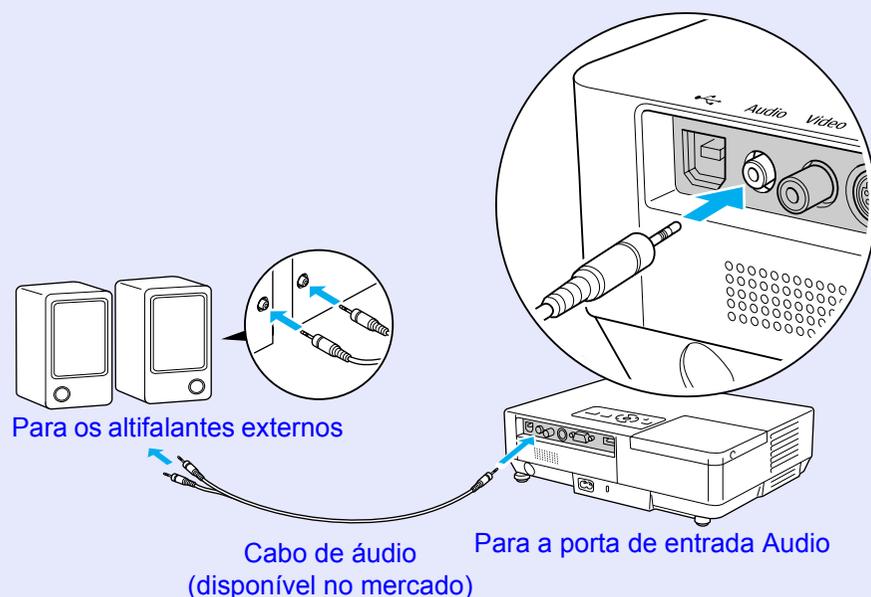


Ligar o Videoprojector a Altifalantes Externos

Pode enviar o som das imagens que estão a ser projectadas para altifalantes externos utilizando o EasyMP sem necessidade de um computador.

Quando selecciona "Externa" para a definição "Saída áudio EasyMP" no menu de configuração, e a porta de entrada Audio do videoprojector está ligada a um altifalante integrado de um amplificador externo, pode desfrutar de um som mais intenso e potente.

Efectue a ligação com um cabo de áudio (disponível no mercado) (conector de pinos ↔ conector estéreo do tipo mini de 3,5 mm, etc.). Utilize um cabo de áudio compatível com o conector dos altifalantes externos.



Quando projectar imagens utilizando uma ligação EasyMP LAN, não é possível emitir som a partir do videoprojector.

A lista de acessórios opcionais apresentada em seguida data de Julho de 2006. As informações relativas aos acessórios estão sujeitas a alterações sem aviso prévio e a disponibilidade poderá variar consoante o país de compra.

■ Acessórios opcionais

Mala ligeira de transporte ELPKS16B

Utilize esta mala se pretender transportar o videoprojector.

Ecrã portátil de 60" ELPSC07

Ecrã portátil de 80" ELPSC08

Ecrã de 100" ELPSC10

Ecrãs portáteis tipo rolo ([Relação de aspecto](#) de 4:3)

Ecrã portátil de 50" ELPSC06

Ecrã compacto e fácil de transportar (relação de aspecto de 4:3).

Cabo HD-15 ELPKC02

(1,8 m - para mini D-Sub de 15 pinos/mini D-Sub de 15 pinos)

Este cabo é igual ao cabo de computador fornecido com o videoprojector.

Cabo HD-15 ELPKC09

(3 m - para mini D-Sub de 15 pinos/mini D-Sub de 15 pinos)

Cabo para PC HD-15 ELPKC10

(20 m - para mini D-Sub de 15 pinos/mini D-Sub de 15 pinos)

Utilize um destes cabos mais compridos se o cabo de computador fornecido com o videoprojector for demasiado curto.

Cabo de vídeo componente ELPKC19

(3 m - para mini D-Sub de 15 pinos/RCA macho x 3)

Utilize este cabo para ligar uma fonte de [vídeo componente](#).

Unidade LAN de cabo ELPAP02

Utilize esta unidade quando efectuar ligação a uma rede utilizando um cabo LAN.

Placa para montagem no tecto* ELPFC03

Extensão para montagem no tecto (370 mm/prateada)* ELPFP04

Extensão para montagem no tecto (570 mm/prateada)* ELPFP05

Extensão para montagem no tecto (770 mm/prateada)* ELPFP06

Utilize estes acessórios quando instalar o videoprojector num tecto alto.

Suporte para montagem no tecto* ELPMB18

Utilize este acessório quando instalar o videoprojector num tecto.

- * Para suspender o videoprojector a partir do tecto, é necessário um método especial de instalação. Contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado em *Condições de Garantia Internacionais* se pretender utilizar este método de instalação. [Questões](#)

■ Consumíveis

Lâmpada ELPLP38

Utilize esta lâmpada para substituir lâmpadas usadas.

Filtro de ar (2) ELPAF08

Utilize estes filtros para substituir filtros de ar usados.

Esta secção descreve termos simples que são utilizados com o videoprojector e termos complexos que não foram explicados ao longo do manual. Poderá obter mais informações consultando outras publicações disponíveis no mercado.

Alinhamento	Os sinais enviados a partir de computadores têm uma frequência específica. Se a frequência do videoprojector não corresponder a essa frequência, as imagens finais não terão boa qualidade. O processo de correspondência das frequências destes sinais (o número de altos do sinal) denomina-se “Alinhamento”. Se o alinhamento não for efectuado correctamente, aparecerão faixas verticais nas imagens.
Contraste	É possível aumentar ou diminuir o brilho relativo das áreas claras e escuras de uma imagem de modo a evidenciar textos e gráficos ou torná-los mais suaves. O ajuste desta característica específica de uma imagem denomina-se "Ajuste do contraste".
Dispositivo de segurança	O dispositivo de segurança é compatível com o sistema de segurança Microsaver Security System fabricado pela Kensington. Pode obter informações pormenorizadas sobre o sistema de segurança Microsaver Security System se aceder à página inicial da Kensington: http://www.kensington.com/ .
Dolby Digital	É um formato de som desenvolvido pelos Laboratórios Dolby. O formato estéreo normal é um formato de 2 canais que utiliza dois altifalantes. O formato Dolby Digital é um sistema de 6 canais (5,1 canais) que conta ainda com um altifalante central, dois posteriores e um subwoofer.
EMP Link21L	Utilitário que permite ligar o videoprojector a um computador de forma a que possa utilizar o computador para controlar o videoprojector. Para obter informações sobre como adquirir e utilizar o software e quais os videoprojectores compatíveis, acesse a http://www.epson.com e seleccione a secção de apoio do seu sítio Web local da Epson.
Entrelaçado	Método de varrimento de imagem no qual os dados são divididos em linhas horizontais finas que são apresentadas sequencialmente, da esquerda para a direita e, em seguida, de cima para baixo. As linhas com um número par e as linhas com um número ímpar são apresentadas alternadamente.
HDTV	É a abreviatura de High-Definition Television e refere-se a sistemas de alta definição que estão de acordo com as seguintes condições: <ul style="list-style-type: none"> • Resolução vertical de 750p ou 1125i ou superior (p = Progressivo, i = Entrelaçado) • Relação de aspecto do ecrã de 16:9 • Recepção áudio e reprodução (ou saída) Dolby Digital
Modo de compressão	Neste modo, as imagens em formato panorâmico 16:9 são comprimidas na horizontal para que sejam guardadas como imagens de formato 4:3 no suporte de gravação. Quando estas imagens são reproduzidas pelo videoprojector no modo de compressão, regressam ao formato original de 16:9.
Progressivo	Método de varrimento de imagem no qual os dados de uma única imagem são varridos sequencialmente de cima para baixo para criar uma única imagem.
Relação de aspecto	A relação entre o comprimento e a altura de uma imagem. As imagens em formato HDTV têm uma relação de aspecto de 16:9 e aparecem com um formato alongado. A relação de aspecto de uma imagem normal é de 4:3.
SDTV	É a abreviatura de Standard Definition Television e refere-se a sistemas televisivos que não satisfazem as condições de televisões de alta definição (HDTV).

Sincronização	Os sinais enviados a partir de computadores têm uma frequência específica. Se a frequência do videoprojector não corresponder a essa frequência, as imagens finais não terão boa qualidade. O processo de correspondência das fases destes sinais (a posição relativa dos altos e baixos do sinal) denomina-se “Sincronização”. Se os sinais não estiverem sincronizados, as imagens podem aparecer trémulas, desfocadas ou com interferências horizontais.
SNMP	É a abreviatura de Simple Network Management Protocol, que é o protocolo utilizado para monitorizar e controlar dispositivos, como, por exemplo, encaminhadores e computadores ligados a uma rede TCP/IP.
sRGB	Norma internacional para intervalos de cor concebida de forma a que as cores reproduzidas pelo equipamento de vídeo possam ser facilmente processadas pelos sistemas operativos dos computadores e pela Internet. Se a fonte que está ligada possuir um modo sRGB, defina o videoprojector e a fonte ligada para sRGB.
SVGA	Tipo de sinal de vídeo com uma resolução de 800 (horizontal) × 600 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT.
S-vídeo	Sinal de vídeo cujo componente de luminância está separado do componente de cor, de modo a proporcionar uma melhor qualidade de imagem. Refere-se a imagens compostas por dois sinais independentes: Y (sinal de luminância) e C (sinal de cores).
SXGA	Tipo de sinal de vídeo com uma resolução de 1 280 (horizontal) × 1 024 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT.
Taxa de renovação	O elemento emissor de luz de uma apresentação mantém a mesma luminosidade e cor durante um período de tempo extremamente curto. Por este motivo, a imagem tem de ser varrida várias vezes por segundo para actualizar o elemento de emissão de luz. O número de actualizações por segundo denomina-se “Taxa de renovação” e é expresso em hertz (Hz).
VGA	Tipo de sinal de vídeo com uma resolução de 640 (horizontal) × 480 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT.
Vídeo componente	Sinal de vídeo cujo componente de luminância está separado do componente de cor, de modo a proporcionar uma melhor qualidade de imagem. Refere-se a imagens compostas por três sinais independentes: Y (sinal de luminância) e Pb e Pr (sinais de diferença de cores).
Vídeo composto	São sinais de vídeo cujos sinais de brilho e sinais de cor estão associados. É o tipo de sinal normalmente utilizado por equipamento de vídeo de uso doméstico (formatos NTSC, NTSC4.43, PAL, M-PAL, N-PAL, PAL60 e SECAM).
XGA	Tipo de sinal de vídeo com uma resolução de 1 024 (horizontal) × 768 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT.

Lista de Comandos

Quando o comando de ligação é enviado para o videoprojector, este liga e entra em modo de aquecimento. Quando o videoprojector já estiver ligado, emite o código ":" (3Ah).

Depois de receber um comando, o videoprojector executa o comando, emite o código ":" e recebe o comando seguinte.

Se o processamento do comando terminar com um erro, o videoprojector emite uma mensagem de erro e o código ":".

Item		Comando
Ligar/desligar	Ligar	PWR ON
	Desligar	PWR OFF
Seleção do sinal	Computador (auto)	SOURCE 1F
	Computador	SOURCE 11
	Vídeo componente	SOURCE 14
	Vídeo	SOURCE 41
	S-vídeo	SOURCE 42
	EasyMP (apenas EMP-1715/1705)	SOURCE 50
Activar/desactivar A/V Mute	Activar	MUTE ON
	Desactivar	MUTE OFF
Opção A/V Mute	Preto	MSEL 00
	Azul	MSEL 01
	Logo	MSEL 02

* Adicione um código (0Dh) de Retorno do Carreto (CR) ao final de cada comando e efectue a transmissão.

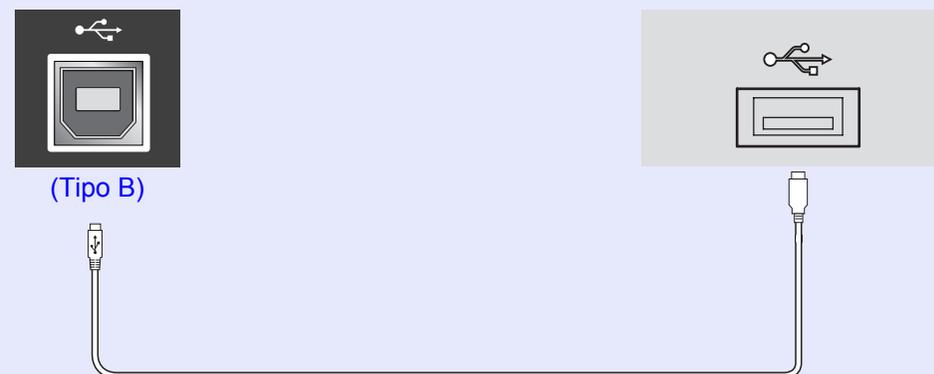
Esquema dos Cabos

■ Ligação USB

Formato do conector: USB (Tipo B)

<No videoprojector>

<No computador>



* Não pode utilizar a porta USB Tipo A (apenas EMP-1715/1705) como um concentrador (hub) USB.

Configuração da Ligação USB

Para controlar o videoprojector utilizando comandos ESC/VP21 através de uma ligação USB, tem de efectuar as operações apresentadas em seguida.

Procedimento

- 1 Transfira o controlador USB (Controlador USB-COM) a partir do sítio Web da Epson para o computador que está a utilizar.**
Aceda a <http://www.epson.com> e seleccione a secção de apoio do seu sítio Web local da Epson.
- 2 Instale o controlador USB que transferiu no computador.**
Leia as instruções que aparecem no ecrã de transferência.
- 3 Seleccione "Activado" em "Alargado" - "Link 21L" no menu de configuração do videoprojector.**
Para o EMP-1715/1705
Seleccione "Activado" em "Link 21L" depois de seleccionar "Link 21L" em "Alargado" - "USB Tipo B" no menu de configuração do videoprojector.

A JBMIA (Japan Business Machine and Information System Industries Association) estabeleceu a norma PJLink Classe 1 como protocolo padrão para o controlo de videoprojectores compatíveis com redes e como parte dos seus esforços de normalização de protocolos de controlo de videoprojectores.

O videoprojector obedece à norma PJLink Classe 1 estabelecida pela JBMIA.

Está em conformidade com todos os comandos, excepto com os comandos seguintes definidos pela norma PJLink Classe 1. O acordo foi confirmado pela verificação de adaptabilidade da norma PJLink.

Comandos não compatíveis

	Função	Comando PJLink
Definições Mute	Definir a interrupção de imagem	AVMT 11
	Cancelar a interrupção de imagem	AVMT 10
	Definir a interrupção de som	AVMT 21
	Cancelar a interrupção de som	AVMT 20

Nomes de entrada definidos pela norma PJLink e correspondentes aos conectores de entrada

Conector de Entrada	Comando PJLink
Computador	INPT 11
Vídeo	INPT 21
S-Vídeo	INPT 22

Nome do fabricante apresentado para "Pergunta sobre o nome do fabricante"

EPSON

Nome do modelo apresentado para "Pergunta sobre o nome do produto"

EMP-1715/1705

■ Imagem de computador

Sinal	Taxa de renovação ^{▶▶} (Hz)	Resolução (pontos)	Número de Pixéis Utilizados quando a Apresentação é Redimensionad a (pontos)
VGAEGA		640 × 350	1 024 × 560
<u>VGA</u> ^{▶▶}	60, iMac*	640 × 480	1 024 × 768
VESA	72/75/85	640 × 480	1 024 × 768
<u>SVGA</u> ^{▶▶}	56/60/72/75/85, iMac*	800 × 600	1 024 × 768
<u>XGA</u> ^{▶▶}	60/70/75/85, iMac*	1 024 × 768	1 024 × 768
<u>SXGA</u> ^{▶▶}	70/75/85	1 152 × 864	1 024 × 768
SXGA	60/75/85	1 280 × 960	1 024 × 768
SXGA	60/75/85	1 280 × 1 024	960 × 768
SXGA+	60/75/85	1 400 × 1 050	1 024 × 768
UXGA	60	1 600 × 1 200	1 024 × 768
MAC13"		640 × 480	1 024 × 768
MAC16"		832 × 624	1 024 × 768
MAC19"		1 024 × 768	1 024 × 768
MAC19"	60	1 024 × 768	1 024 × 768
MAC21"		1 152 × 870	1 016 × 768
<u>SDTV</u> ^{▶▶} (525i)	60	720 × 480	1 024 × 768
SDTV (625i)	50	720 × 576	1 024 × 768
SDTV (525p)	60	720 × 480	1 024 × 768
SDTV (625p)	50	720 × 576	1 024 × 768
<u>HDTV</u> ^{▶▶} (750p)	50/60	1 280 × 720	1 024 × 576
HDTV (1125i)	50/60	1 920 × 1 080	1 024 × 576

* Não é possível efectuar uma ligação se o equipamento não tiver uma porta de saída VGA.

Mesmo que sejam recebidos outros sinais que não os mencionados, é possível que a imagem possa ser projectada.

No entanto, nem todas as funções são suportadas.

■ Vídeo componente

Sinal	Taxa de Renovação ^{▶▶} (Hz)	Resoluções (pontos)	
		Relação de Aspecto ^{▶▶} de 4:3	Relação de Aspecto de 16:9
<u>SDTV</u> ^{▶▶} (525i)	60	1 024 × 768	1 024 × 576
SDTV (625i)	50	1 024 × 768	1 024 × 576
SDTV (525p)	60	1 024 × 768	1 024 × 576
SDTV (625p)	50	1 024 × 768	1 024 × 576
<u>HDTV</u> ^{▶▶} (750p) 16:9	50/60	1 024 × 768	1 024 × 576
HDTV (1125i) 16:9	50/60	1 024 × 768	1 024 × 576

■ Vídeo composto/S-vídeo

Sinal	Taxa de Renovação ^{▶▶} (Hz)	Resoluções (pontos)	
		Relação de Aspecto ^{▶▶} de 4:3	Relação de Aspecto de 16:9
TV (NTSC, NTSC4.43)	60	1 024 × 768	1 024 × 576
TV (PAL, M-PAL, N-PAL, PAL60, SECAM)	50	1 024 × 768	1 024 × 576

Nome do produto		Videoprojector Multimédia EMP-1715/1705	Videoprojector Multimédia EMP-1710/1700	
Dimensões		273 (L) × 68 (A) × 193 (P) mm (não incluindo partes salientes)		
Painel		0,7"		
Método de visualização		TFT de polissilício de matriz activa		
Resolução		XGA 786 432 pixéis (1 024 (L) × 768 (A) pontos) × 3		
Ajuste da focagem		Manual		
Ajuste do zoom		Manual (aprox. 1 até 1,2)		
Lâmpada		Lâmpada UHE, 170 W, Modelo N.º: ELPLP38		
Saída de áudio máx.		1 W mono		
Altifalante		1		
Fonte de energia		100 a 200 V CA ±10%, 50/60 Hz CA 2,7 a 1,2 A		
Consumo de energia	Área de 100 a 120 V	Em funcionamento: 244 W Consumo em modo de espera (rede inválida): 3,8 W Consumo em modo de espera (rede válida): 18 W		
	Área de 200 a 240 V	Em funcionamento: 228 W Consumo em modo de espera (rede inválida): 5,1 W Consumo em modo de espera (rede válida): 18 W		
Altitude de funcionamento		0 a 2 286 m		
Temperatura de funcionamento		5 a 35°C (sem condensação)		
Temperatura de armazenamento		-10 a +60°C (sem condensação)		
Peso		Aprox. 1,7 kg	Aprox. 1,6 kg	
Conectores	Porta Computer (Component Video)	1	Mini D-Sub de 15 pinos (fêmea) azul	
	Porta Audio	1	Mini jack estéreo	
	Porta S-Video	1	Mini DIN de 4 pinos	
	Porta Video	1	Jack RCA de pinos	
	Porta USB*1	1	Conector USB (Tipo A) Conector USB (Tipo B)	Conector USB (Tipo B)
	Porta USB (unidade LAN de cabo/sem fios exclusiva)*2	1	Conector USB (Tipo A)	-

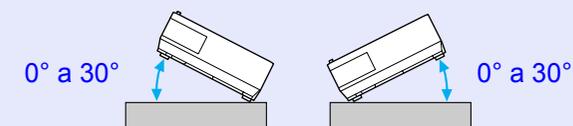
*1 A porta USB não garante a compatibilidade de todo o equipamento USB.

*2 A unidade de rede local sem fios exclusiva fornecida com o videoprojector ou a unidade de rede local de cabo opcional.



Neste videoprojector, são utilizados circuitos integrados Pixelworks DNX™.

Ângulo de inclinação



Se utilizar o videoprojector com um ângulo de inclinação superior a 30°, este poderá ficar danificado ou provocar um acidente.

Safety standards

E.U.A.
UL60950-1

Canadá
CSA C22.2 N.º 60950-1

UE
Directiva de Baixa Tensão
(73/23/CEE)
IEC/EN60950-1

EMC standards

E.U.A.
FCC Parte 15B Classe B (DoC)

Canadá
ICES-003 Classe B

UE
Directiva EMC
(89/336/CEE)
EN55022, Classe B
EN55024
IEC/EN61000-3-2
IEC/EN61000-3-3

Austrália/Nova Zelândia
AS/NZS CISPR 22:2002 Classe B

DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We : Epson America, Inc.
Located at : 3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel : 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions :

Trade Name : EPSON
Type of Product : Projector
Model : EMP-1715/EMP-1710
EMP-1705/EMP-1700

**FCC Compliance Statement
For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

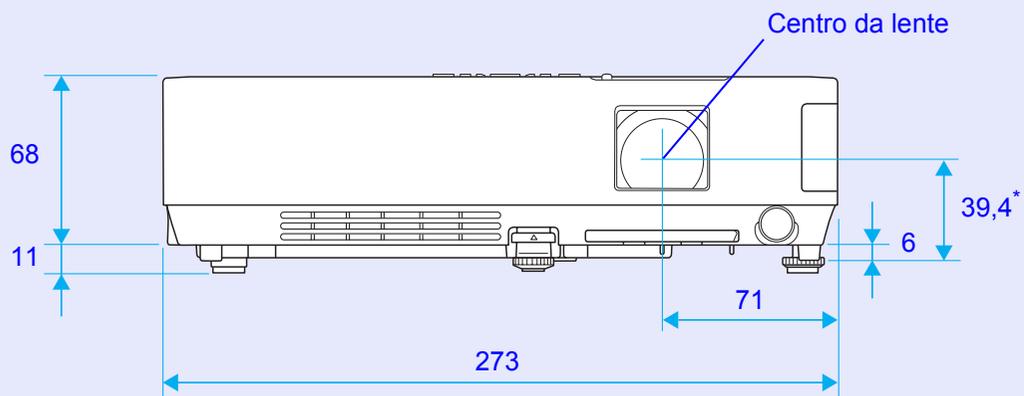
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

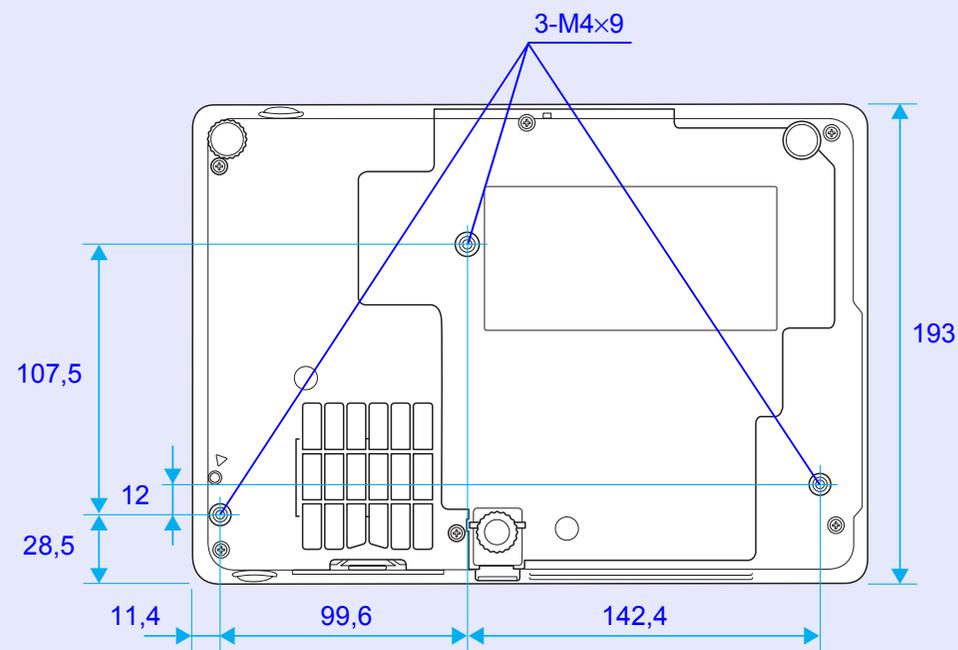
The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Radiation Exposure Statement:

The wireless LAN 802.11a/b/g adapter Model: WN6501CEP complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.



* Distância entre o centro da lente e os pontos de fixação do suporte para montagem no tecto



Unidade: mm

A

A/V Mute	16
Abertura para entrada de ar	9
Abertura para saída de ar	6
Acessórios opcionais	64
Ajuste de cor	32
Alinhamento	33
Altifalante	8, 63
Anel de focagem	6
Anel de zoom	6
Ângulo de inclinação	71
Apresentação	15
Apresentação redimensionada	70
Área de emissão de luz do controlo remoto	11
Auto ajuste	33
Autocolante de protecção por palavra-passe	27

B

Baixa luminosidade	34
Botões numéricos	11
Brilho	32

C

Código de pedido	28
Coloração	32
Como substituir a lâmpada	56
Como substituir o filtro de ar	59
Congelamento	17
Consumíveis	64
Contraste	32
Controlo de brilho	34
Controlo remoto	10, 20
Cruz	20

D

Descrição e funções	6
Desporto	15

E

Ecrã inicial	35
Ecrã posterior	53
Entrada de computador	33
ESC/VP21	67
Especificações	71
E-zoom	19

F

Filtro de ar	9
Fonte	38
Força direta On	36
Forma do ponteiro	34
Foto	15
Função de ajuda	41

G

Glossário	65
-----------------	----

H

HDTV	70
Horas da lâmpada	38

I

Indicador luminoso Lamp	42
Indicador luminoso Power	42
Indicador luminoso Temp	42
Indicadores luminosos	42
Intensidade da cor	32

J

Jogo	15
------------	----

K

Keystone	34
----------------	----

L

Limpar a superfície do videoprojector	54
Limpar o filtro de ar e a abertura para entrada de ar	54
Língua	36
Logótipo de utilizador	60

M

Mensagem	35
Menu	31
Menu Alargado	35
Menu de configuração	31
Menu Definição	34
Menu Imagem	32
Menu Informação	38
Menu principal	31
Menu Reiniciar	39
Menu Sinal	33
Modo cor	15, 32
Modo de alta altitude:	36
Modo de espera	36
Modo de repouso	36

N

Nitidez	32
---------------	----

O

Operação	36
----------------	----

P

Painel de controlo	7
Pé frontal regulável	6
Pé posterior	9
Período de substituição da lâmpada	56
Período de substituição do filtro de ar	59
Ponteiro	18
Ponteiro do rato	21
Pontos de fixação do suporte para montagem no tecto	9, 74
Porta Audio	8
Porta Computer	8
Porta S-Video	8
Porta USB	8
Porta Video	8
Posição	33
Procura de fonte	7, 11, 13
Progressivo	33
Projectção	35
Projectção em ecrã panorâmico	17
Protec. logó. util.	26
Protec. palavra-passe	26
Protecção da ligação	26

Q

Quadro preto	15
--------------------	----

R

Rato sem fio	20
Reiniciar as horas de funcionamento da lâmpada	39, 58
Reiniciar tudo	39
Relação de aspecto	17
Resolução	38, 70
Resolver problemas	42

S

Sensor do controlo remoto	6, 8
Sinal de vídeo	33, 38
Sinal entrada	38
Sinc info	38
Sincronização	33
Sobreaquecimento	43
sRGB	15
Submenu	31
Substituir pilhas	55

T

Tampa da lâmpada	6
Tampa deslizante A/V Mute	6
Taxa de renovação	38
Teatro	15
Temperatura de armazenamento	71
Temperatura de funcionamento	71
Tipos de visualização de monitor suportados	70
Tomada de corrente	8
Travar Operação	29
Travar operação	34

V

Visor	35
Visualizar fundo	35
Volume	34

Todos os direitos reservados. Esta publicação não pode ser integral ou parcialmente reproduzida, arquivada nem transmitida por meio de fotocópias, gravação ou qualquer outro sistema mecânico ou electrónico, sem a prévia autorização por escrito da Seiko Epson Corporation, que não assume qualquer responsabilidade de patente no que respeita ao uso das informações aqui contidas, nem se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do uso das informações aqui contidas.

O comprador deste produto ou terceiros não podem responsabilizar a Seiko Epson Corporation, ou as suas filiais, por quaisquer danos, perdas, custos ou despesas incorridos por ele ou por terceiros, resultantes de acidentes, abusos ou má utilização do produto, de modificações não autorizadas, reparações ou alterações do produto, ou (excluindo os E.U.A.) que resultem da inobservância estrita das instruções de utilização e de manutenção estabelecidas pela Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não se responsabiliza por quaisquer avarias ou problemas provocados pela utilização de opções ou consumíveis não reconhecidos como sendo produtos originais Epson ou produtos aprovados pela Seiko Epson Corporation.

O conteúdo deste manual poderá ser alterado ou actualizado sem aviso prévio.

As figuras deste manual e o videoprojector real podem diferir.

Aviso Geral:

Macintosh, Mac e iMac são marcas registadas da Apple Computer, Inc. IBM é uma marca registada da International Business Machines Corporation.

Windows, Windows NT e VGA são designações comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América. Dolby é uma designação comercial dos Laboratórios Dolby. Pixelworks e DNX são designações comerciais da Pixelworks, Inc.

Todos os outros nomes de produtos referidos ao longo do manual têm uma finalidade meramente informativa, podendo ser designações comerciais dos respectivos proprietários. A Epson não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.

Este produto utiliza software de fonte aberta.